

Bruxelles, 17. listopada 2017.
(OR. en)

12067/17

**Međuinstitucijski predmet:
2015/0278 (COD)**

CODEC 1371
SOC 568
MI 619
ANTIDISCRIM 39
AUDIO 98
PE 62

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga – ishod postupaka Europskog parlamenta (Strasbourg, od 11. do 14. rujna 2017.)

I. UVOD

Izvjestitelj Morten LØKKEGAARD (ALDE, DK) predstavio je izvješće s 221 amandmana (amandmani 1 – 221) na prijedlog Direktive u ime Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača. Za plenarnu sjednicu upućen je još 141 amandman (amandmani 222 – 362).

II. GLASOVANJE

Prilikom glasovanja na plenarnoj sjednici 14. rujna 2017. usvojeni su brojni amandmani čiji su tekstovi priloženi ovoj napomeni.

Na kraju glasovanja prijedlog je vraćen Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača u skladu s člankom 59. stavkom 4. četvrtim podstavkom Poslovnika Europskog parlamenta, čime nije zaključeno prvo čitanje Parlamenta te se omogućuju međuinstitucijski pregovori s Vijećem.

P8_TA-PROV(2017)0347

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga *I**

Amandmani koje je usvojio Europski parlament 14. rujna 2017. o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga (COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))¹

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Amandman 1

Prijedlog direktive
Pozivanje 1.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
uzimajući u obzir Povelju Europske unije
o temeljnim pravima, a posebno njezin
članak 26.,

Amandman 2

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu.

Izmjena

(1) Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica **te** uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu **i povećati pristupačnost i praktičnost informacija o tim**

¹ Predmet se vraća nadležnom odboru na međuinstitucijske pregovore u skladu s člankom 59. stavkom 4., četvrtim podstavkom (A8-0188/2017).

proizvodima.

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj **građana** s invaliditetom **i/ili funkcionalnim ograničenjima** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starije. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo **i olakšava** samostalan život.

Izmjena

(2) Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj **osoba s funkcionalnim ograničenjima, uključujući osobe s invaliditetom u značenju iz članka 1. Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom („Konvencija“)**, znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starije. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo, **a to je preduvjet** za samostalan život.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) Za proizvode, alate, uređaje i usluge trebalo bi jamčiti „univerzalnu pristupačnost“, „univerzalni dizajn“ i „rodnu perspektivu“ kako bi ih osobe s invaliditetom mogle učestalo koristiti.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države

Izmjena

(3) Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države

članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, stvaraju prepreke slobodnom kretanju ***takvih proizvoda i usluga i*** narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća (MSP-ove).

članice donijele u pogledu pristupačnosti ***nekih*** proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, stvaraju prepreke ***njihovu*** slobodnom kretanju i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. ***Za druge će se proizvode zbog stupanja na snagu Konvencije razlike vjerojatno povećati.*** Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća (MSP-ove).

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Potrošači pristupačnih proizvoda i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini o društvenom i tehnološkom razvoju.

Izmjena

(5) Potrošači pristupačnih proizvoda, ***osobito pomoćnih tehnologija***, i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini o društvenom i tehnološkom razvoju.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i ***mobilnost*** te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstva*** na inovacije umjesto da ih koriste za ***ispunjavanje raznolikih pravnih***

Izmjena

(6) Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina, ***sloboda kretanja proizvoda i usluga i slobodno kretanje osoba, uključujući osobe s invaliditetom***, te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri

zahtjeva diljem Unije.

usmjeravanju *sredstava* na inovacije umjesto da ih koriste za *pokrivanje troškova do kojih dolazi zbog neusklađenosti zakonodavstva.*

Amandman 8

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) Člankom 10. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Unija se pri utvrđivanju i provedbi svojih politika i aktivnosti obvezuje na borbu protiv diskriminacije na temelju invaliditeta. Na temelju članka 19. UFEU-a Unija ima ovlast donositi pravne akte radi suzbijanja takve diskriminacije.

Amandman 9

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu **članka 26.** Povelje o temeljnim pravima Europske unije.

Izmjena

(9) Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom **i starijih osoba** na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu **članaka 21., 25. i 26.** Povelje o temeljnim pravima Europske unije.

Amandman 250

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 9.a (nova)

(9.a) Veća pristupačnost proizvoda i usluga neće unaprijediti samo živote osoba s invaliditetom, nego i osoba s drugim trajno ili privremeno smanjenim funkcionalnim sposobnostima, kao što su starije osobe, trudnice i putnici s prtljagom. Stoga je nužno da ova Direktiva uključuje osobe s invaliditetom kao i osobe s trajno ili privremeno smanjenom funkcionalnom sposobnošću kako bi se većem dijelu društva zajamčila stvarna korist i neovisan život.

Amandman 11

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 9.b (nova)

(9b) U Uniji je prevalencija invaliditeta veća među ženama nego među muškarcima. Žene s invaliditetom suočene su s višestrukim oblicima diskriminacije i suočavaju se sa znatnim preprekama punom ostvarivanju svojih osnovnih prava i sloboda. To obuhvaća fizičko, emocionalno, seksualno, ekonomsko i institucionalno nasilje. Obuhvaća i diskriminaciju u pristupu obrazovanju i zapošljavanju, što može dovesti do društvene izolacije i psihološke traume. Invaliditet također ima nerazmjeran utjecaj na žene jer one skrb o članovima obitelji s invaliditetom i češće su od muškaraca žrtve diskriminacije na temelju povezanosti. S obzirom na navedeno potrebno je djelovati kako bi se

zajamčilo jednako postupanje te pozitivne mjere i politike usmjerene na žene s invaliditetom i majke djece s invaliditetom jer je to temeljno ljudsko pravo i etička obveza.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) „Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta.

Izmjena

(10) „Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu ***olakšavanjem trgovine i poticanjem zapošljavanja unutar Unije***. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(12a) Člankom 4. Konvencije države potpisnice poziva se da provode ili

promiču istraživanje i razvoj novih tehnologija te da promiču njihovu dostupnost i upotrebu, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije, pomagala za kretanje, uređaje i pomoćne tehnologije prikladne za osobe s invaliditetom. Konvencijom se također poziva na davanje prioriteta pristupačnim tehnologijama.

Amandman 232

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12.b) U sektoru željezničkog prijevoza Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} i Uredba Komisije (EU) br. 1300/2014^{1b} (tehničke specifikacije interoperabilnosti za osobe sa smanjenom pokretljivošću) izričito upućuju na zahtjeve za pristupačnost utvrđene člankom 9. Konvencije te ih i provode. Sukladno tomu, pristupačnost za osobe s invaliditetom i osobe sa smanjenom pokretljivošću u sektoru željezničkog prijevoza regulirane su u okviru tih instrumenata. Kako bi se osigurala dosljednost između Direktive (EU) 2016/797 i Uredbe Komisije (EU) br. 1300/2014, s jedne strane, i ove Direktive s druge strane, u svim budućim revizijama tehničkih specifikacija interoperabilnosti za osobe sa smanjenom pokretljivošću

treba uzeti u obzir zahtjeve za pristupačnost koji proizlaze iz Europskog akta o pristupačnosti.

^{la} *Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 138, 26.5.2016., str. 44. – 101.).*

^{lb} *Uredba Komisije (EU) br. 1300/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 356, 12.12.2014., str. 110. – 178.).*

Amandman 233

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Stupanje na snagu **Konvencije** u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti proizvoda i usluga što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim

Izmjena

(13) Stupanje **Konvencije** na snagu u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti proizvoda i usluga **i izgrađenom okolišu povezanom s pružanjem roba i usluga**, što bi bez

odredbama.

djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama.

Amandman 14

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13a) Pored zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom, potrebni su naponi za provođenje i primjenu zakonodavstva Unije o pravima putnika koji se koriste zračnim, željezničkim i autobusnim prijevozom ili prijevozom unutarnjim plovnim putovima. Ti naponi trebali bi biti usredotočeni na intermodalne aspekte s ciljem promicanja dostupnosti bez prepreka, uključujući aspekte kao što su infrastruktura i prijevozna vozila.

Amandman 15

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 13.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13b) Komisija bi trebala poticati gradske vlasti da pristupačnost uslugama gradskog prijevoza bez prepreka integriraju u svoje planove održive gradske mobilnosti i da redovito objavljuju popis najboljih praksi povezanih s pristupačnošću javnom gradskom prijevozu bez prepreka i s mobilnošću.

Amandman 16

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija
(15) Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez *barijera*³³ – *u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost* kao jedno od osam područja djelovanja te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga.

³³ COM(2010) 636.

Izmjena
(15) *U skladu s Konvencijom komunikacijom Komisije od 15. studenoga 2010. pod nazivom „Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez barijera” izdvaja se pristupačnost, koja je osnovni preduvjet za sudjelovanje u društvu,* kao jedno od osam područja djelovanja te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga.

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija
(16) Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i starije osobe*, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost.

Izmjena
(16) Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe s invaliditetom, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost.

Amandman 227

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 16.a (nova)

(16a) Direktivom 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} nameće se niz obveza pružateljima audiovizualnih medijskih usluga. Stoga je primjerenije zahtjeve za pristupačnost uključiti u tu direktivu.

Međutim, kada je riječ o internetskim stranicama i uslugama na mobilnim uređajima, Direktivom 2010/13/EU obuhvaćen je samo audiovizualni medijski sadržaj. Stoga bi područjem primjene ove Direktive trebalo obuhvatiti arhitekturu internetskih stranica i usluga na mobilnim uređajima te sav sadržaj koji nije u području primjene Direktive 2010/13/EU.

Ova bi se Direktiva trebala primjenjivati na zahtjeve za pristupačnost za opremu i internetske stranice telefonskih usluga. Ova bi se Direktiva također trebala primjenjivati na zahtjeve za pristupačnost za telefonske usluge, osim ako su obuhvaćene nekim drugim aktom Unije kojim se pruža barem ista razina zaštite kao ovom Direktivom. U tom bi slučaju taj pravni akt Unije trebao imati prednost pred ovom Direktivom.

^{1a} ***Direktiva 2010/13/EU Europskog***

parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.).

Amandman 19

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Svi proizvodi i usluge **moraju** biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. i navedenima u Prilogu I. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom **i starijim osobama**. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema **članku 1. stavku 2.** točkama od (a) do (e) ove Direktive.

Izmjena

(17) Svi proizvodi i usluge **obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive koji su stavljeni na tržište nakon datuma primjene ove Direktive trebali bi** biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. i navedenima u Prilogu I. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema **članku 1. stavku 2.** točkama od (a) do (e) ove Direktive.

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(17a) **Čak i ako se usluga ili dio usluge daje u podugovor trećoj strani, pristupačnost te usluge ne bi smjela biti dovedena u pitanje, a pružatelji usluga trebaju ispuniti obveze iz ove Direktive. Pružatelji usluga također trebaju voditi računa da se njihovo osoblje prikladno i**

stalno usavršava kako bi se zajamčilo da ima potrebno znanje o upotrebi proizvoda i usluga. Ta bi usavršavanja trebala obuhvaćati teme kao što su pružanje informacija, savjetovanje i reklamiranje.

Amandman 21

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, primjerice, uključenjem samo pomno odabranih proizvoda i usluga u *područje primjene*.

Izmjena

(18) *S jedne strane*, zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji *je najučinkovitiji i koji* najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, primjerice, uključenjem *u područje primjene* samo pomno odabranih proizvoda i usluga *koji su stavljeni na tržište nakon datuma primjene ove Direktive. S druge strane, potrebno je gospodarskim subjektima omogućiti učinkovitu provedbu zahtjeva za pristupačnost utvrđenih u ovoj Direktivi, uzimajući posebno u obzir životni vijek samoposlužnih terminala, uređaja za naplatu karata i prijavnih uređaja. U obzir također treba uzeti poseban položaj MSP-ova na unutarnjem tržištu. Nadalje, od mikropoduzeća se zbog njihove veličine, resursa i prirode ne bi smjelo zahtijevati ispunjavanje zahtjeva za pristupačnost iz ove Direktive niti bi ona u cilju izuzeća od obveza ove Direktive trebala biti obvezna koristiti postupak iz članka 12.*

Amandman 22

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20a) Kako bi se omogućilo bolje funkcioniranje unutarnjeg tržišta,

nacionalna bi tijela prilikom primjene odredbi o pristupačnosti iz pravnih akata Unije navedenih u ovoj Direktivi trebala iskoristiti zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. Međutim, ovom se Direktivom ne bi smjela promijeniti obvezna ili dobrovoljna priroda odredaba tih drugih pravnih akata Unije. Stoga ovom Direktivom treba zajamčiti da, kad se zahtjevi za pristupačnost koriste u skladu s tim drugim aktima, ti zahtjevi budu isti u cijeloj Uniji.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija
(21) **Komisijin prijedlog Direktive** Europskog parlamenta i Vijeća³⁴ uključuje zahtjeve za pristupačnost **za poseban skup** internetskih stranica tijela javnog sektora. Nadalje se **predlaže utvrđivanje temelja** za metodologiju praćenja i izvješćivanja o sukladnosti relevantnih internetskih stranica sa zahtjevima navedenima u toj Direktivi. I zahtjevi za pristupačnost i metodologija praćenja i izvješćivanja iz te Direktive trebaju se primjenjivati na internetske stranice tijela javnog sektora. Kako bi se osiguralo da nadležna tijela provode iste zahtjeve za pristupačnost neovisno o vrsti regulirane internetske stranice, zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive trebali bi biti usklađeni s onima iz **prijedloga Direktive o pristupačnosti internetskih stranica tijela javnog sektora**. Aktivnosti e-trgovine na internetskim stranicama javnog sektora koje nisu obuhvaćene tom Direktivom potpadaju pod područje primjene **ovog prijedloga** kako bi se osiguralo da internetska prodaja proizvoda i usluga bude pristupačna osobama s invaliditetom i starijim osobama, neovisno o tome je li riječ o javnoj ili privatnoj prodaji.

Izmjena
(21) **Direktiva (EU) 2016/2102** Europskog parlamenta i Vijeća³⁴ uključuje zahtjeve za pristupačnost internetskih stranica **i mobilnih aplikacija** tijela javnog sektora. **Međutim, ta direktiva sadrži točno određen popis iznimaka jer potpuna dostupnost određenog sadržaja internetskih stranica i mobilnih aplikacija te određene vrste internetskih stranica i mobilnih aplikacija stvara nerazmjerno opterećenje.** Nadalje se **utvrđuje temelj** za metodologiju praćenja i izvješćivanja o sukladnosti relevantnih internetskih stranica **i mobilnih aplikacija** sa zahtjevima navedenima u toj Direktivi. I zahtjevi za pristupačnost i metodologija praćenja i izvješćivanja iz te Direktive trebaju se primjenjivati na internetske stranice **i mobilne aplikacije** tijela javnog sektora. Kako bi se osiguralo da nadležna tijela provode iste zahtjeve za pristupačnost neovisno o vrsti regulirane internetske stranice **i mobilne aplikacije**, zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive trebali bi biti usklađeni s onima iz Direktive **(EU) 2016/2102**. Aktivnosti e-trgovine na internetskim stranicama **i mobilnim aplikacijama tijela** javnog sektora koje nisu obuhvaćene tom Direktivom

potpadaju pod područje primjene *ove Direktive* kako bi se osiguralo da internetska prodaja proizvoda i usluga bude pristupačna osobama s invaliditetom i starijim osobama, neovisno o tome je li riječ o javnoj ili privatnoj prodaji.

³⁴ **Prijedlog Direktive** Europskog parlamenta i Vijeća o pristupačnosti internetskih stranica tijela javnog sektora **COM(2012) 721**.

³⁴ **Direktiva (EU) 2016/2102** Europskog parlamenta i Vijeća **od 26. listopada 2016.** o pristupačnosti internetskih stranica **i mobilnih aplikacija** tijela javnog sektora (**SL L 327, 2.12.2016., str. 1.**).

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22a) Određeni elementi zahtjeva za pristupačnost utvrđeni ovom Direktivom, a posebno oni iz Priloga I. koji se odnose na pružanje informacija, već su obuhvaćeni postojećim zakonodavnim aktima Unije u području prijevoza. Ti akti obuhvaćaju Uredbu (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}, Uredbu Komisije (EU) br. 1300/2014^{1b} i Uredbu Komisije (EU) br. 454/2011^{1c} u pogledu željezničkog prijevoza; Uredbu (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća^{1d} u pogledu gradskog i međugradskog autobusnog prijevoza; Uredbu (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća^{1e} u pogledu pomorskog prijevoza. Kako bi se gospodarskim subjektima obuhvaćenima tim aktima osigurala regulatorna dosljednost i predvidljivost, treba smatrati da su relevantni zahtjevi iz ove Direktive ispunjeni ako su u skladu s relevantnim dijelovima tih akata. Međutim, kad zahtjevi za pristupačnost nisu obuhvaćeni tim aktima, primjerice zahtjev da internetske stranice zrakoplovnih kompanija budu dostupne, treba se primjenjivati ova Direktiva.

^{1a} Uredba (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu (SL L 315, 3.12.2007., str. 14.).

^{1b} Uredba (EU) br. 1300/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 365, 12.12.2014., str. 110.).

^{1c} Uredba Komisije (EU) br. 454/2011 od 5. svibnja 2011. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom „telematskih aplikacija za putnički promet” transeuropskog željezničkog sustava (SL L 123, 12.5.2011., str. 11.).

^{1d} Uredba (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravima putnika u autobusnom prijevozu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 55, 28.2.2011., str. 1.).

^{1e} Uredba (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o pravima putnika kada putuju morem ili unutarnjim plovnim putovima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 334, 17.12.2010., str. 1.).

Amandman 25

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 22.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22b) Ovom se Direktivom želi dopuniti postojeće zakonodavstvo Unije za pojedine sektore koje obuhvaća aspekte koji još nisu obuhvaćeni tim zakonodavstvom.

Amandman 26

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 22.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22c) Određivanje područja primjene ove Direktive u pogledu usluga zrakoplovnog, autobusnog i željezničkog prijevoza putnika te prijevoza putnika vodnim putovima treba se temeljiti na postojećem zakonodavstvu za te sektore koje se odnosi na prava putnika. Ako se ova Direktiva ne primjenjuje na određene vrste usluga prijevoza, države članice trebale bi moći poticati pružatelje usluga da primjenjuju odgovarajuće zahtjeve za pristupačnost predviđene ovom Direktivom.

Amandmani 223 i 228

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23) U nekim situacijama, **zajedničkim zahtjevima za pristupačnost** izgrađenog okoliša **olakšalo bi se slobodno kretanje povezanih usluga i osoba** s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom **omogućuje državama članicama** da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X.

(23) U nekim situacijama, pristupačnost izgrađenog okoliša **preduvjet je da bi osobe** s invaliditetom **zaista iskoristile povezane usluge**. Stoga **bi** se ovom Direktivom **države članice trebalo obvezati** da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. **Ti zahtjevi za pristupačnost trebali bi se primjenjivati na izgradnju nove infrastrukture ili poduzimanje znatnih renovacija.**

Amandman 28

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23a) Nije neophodno ovom Direktivom izmijeniti postojeće pravo Unije kojim je predviđena dobrovoljna usklađenost sa zahtjevima za pristupačnost.

Amandman 29

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Kad je riječ o zakonodavnim aktima Unije kojima se utvrđuju obveze pristupačnosti, ali ne i zahtjevi za pristupačnost ili specifikacije, pristupačnost se treba definirati upućivanjem na zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. **Primjeri za to su Direktiva** 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća³⁵, **Direktiva** 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća³⁶ i **Direktiva** 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća³⁷, kojima se zahtijeva da se kod tehničkih specifikacija i tehničkih ili funkcionalnih zahtjeva s obzirom na koncesije, radove ili usluge koji spadaju u njihovo područje primjene uzmu u obzir kriteriji pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili za korisnike „univerzalnog dizajna”.

³⁵ Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).

³⁶ Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ (SL L 94, 28.3.2014., str. 65.).

³⁷ Direktiva 2014/25/EU Europskog

Izmjena

(24) Kad je riječ o zakonodavnim aktima Unije kojima se utvrđuju obveze pristupačnosti, ali ne i zahtjevi za pristupačnost ili specifikacije, pristupačnost se treba definirati upućivanjem na zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. **Ti akti obuhvaćaju Direktivu** 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća³⁵, **Direktivu** 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća³⁶ i **Direktivu** 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća³⁷, kojima se zahtijeva da se kod tehničkih specifikacija i tehničkih ili funkcionalnih zahtjeva s obzirom na koncesije, radove ili usluge koji spadaju u njihovo područje primjene uzmu u obzir kriteriji pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili za korisnike „univerzalnog dizajna”.

³⁵ Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).

³⁶ Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ (SL L 94, 28.3.2014., str. 65.).

³⁷ Direktiva 2014/25/EU Europskog

parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ (SL L 94, 28.3.2014., str. 243.).

parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ (SL L 94, 28.3.2014., str. 243.).

Amandman 30

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24a) Obveza osiguravanja pristupačnosti prometne infrastrukture transeuropske prometne mreže utvrđena je Uredbom (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}. Zahtjevi za pristupačnost predviđeni ovom Direktivom također se trebaju primjenjivati na određene elemente prometne infrastrukture uređene tom Uredbom, u mjeri u kojoj se odnose na proizvode i usluge obuhvaćene ovom Direktivom i u kojoj su infrastruktura i izgrađeni okoliš povezani s tim uslugama namijenjeni za upotrebu putnicima.

^{1a} Uredba (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže (SL L 348, 20.12.2013., str. 1.).

Amandman 31

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 24.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24b) Nije primjereno, međutim, ovom Direktivom promijeniti obveznu ili dobrovoljnu prirodu odredbi tih drugih zakonodavnih akata Unije, kao što je

članak 67. Direktive 2014/24/EU o kriterijima za odabir ponude, koje javni naručitelji mogu koristiti za utvrđivanje ekonomski najpovoljnije ponude. Moguće je uključiti potencijalne socijalne aspekte ako se smatra da su povezani s predmetom dotične nabave. Stoga bi ovom Direktivom trebalo zajamčiti da, kad se zahtjevi za pristupačnost koriste u skladu s tim drugim zakonodavnim aktima Unije, oni budu isti u cijeloj Uniji.

Amandman 32

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija
(25) Pristupačnost bi se trebala postići uklanjanjem prepreka i sprječavanjem njihova nastanka, po mogućnosti izvedbom prilagođenom svim korisnicima odnosno pristupom univerzalnog dizajna ili „dizajna za sve”. Načelo pristupačnosti ne bi trebalo isključiti omogućivanje razumne prilagodbe ako je potrebna prema nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije.

Izmjena
(25) Pristupačnost bi se trebala postići uklanjanjem prepreka i sprječavanjem njihova nastanka, po mogućnosti izvedbom prilagođenom svim korisnicima odnosno pristupom univerzalnog dizajna ili „dizajna za sve”. ***Prema Konvenciji taj pristup „označava oblikovanje proizvoda, okruženja, programa i usluga na način da ih mogu koristiti svi ljudi u najvećoj mogućoj mjeri, bez potrebe prilagođavanja ili posebnog oblikovanja”. U skladu s Konvencijom „univerzalni dizajn” „neće isključivati pomoćne naprave za određene skupine osoba s invaliditetom u onim slučajevima kada je to potrebno”.*** Načelo pristupačnosti ne bi trebalo isključiti omogućivanje razumne prilagodbe ako je potrebna prema nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije.

Amandman 33

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25a) Činjenica da proizvod ili usluga potpadaju pod područje primjene ove Direktive ne znači automatski da potpadaju pod područje primjene Direktive Vijeća 93/42/EEZ^{1a}.

^{1a} **Direktiva Vijeća 93/42/EEZ od 14. lipnja 1993. o medicinskim proizvodima (SL L 169, 12.7.1993., str. 1.).**

Amandman 34

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 25.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25b) Pri utvrđivanju i razvrstavanju onih potreba osoba s invaliditetom koje proizvod ili usluga trebaju ispuniti, načelo univerzalnog dizajna treba tumačiti u skladu s Općom napomenom br. 2(2014) Odbora UN-a za prava osoba s invaliditetom o članku 9. Konvencije.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Ova bi se Direktiva trebala temeljiti na Odluci br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁸ s obzirom na to da se odnosi na proizvode koji već podliježu drugim aktima Unije te se na taj način osigurava dosljednost zakonodavstva Unije.

Izmjena

(27) Ova bi se Direktiva trebala temeljiti na Odluci br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁸ s obzirom na to da se odnosi na proizvode koji već podliježu drugim aktima Unije te se na taj način osigurava dosljednost zakonodavstva Unije. **Međutim, nije prikladno da ova Direktiva sadrži odredbe o sigurnosti iz te Odluke, poput onih koje se odnose na opoziv proizvoda, jer nepristupačan proizvod nije opasan proizvod.**

³⁸ Odluka br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od **9. srpnja 2008. o zajedničkom okviru za stavljanje na tržište proizvoda (SL L 218, 13.8.2008., str. 82.)**.

³⁸ Odluka br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od **9. srpnja 2008. o zajedničkom okviru za stavljanje na tržište proizvoda (SL L 218, 13.8.2008., str. 82.)**.

Amandman 36

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi osigurati da se na tržište stavljaju isključivo proizvodi koji su u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog subjekta u opskrbnom i distribucijskom procesu.

Izmjena

(28) Svi gospodarski subjekti koji **su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive i** sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi osigurati da se na tržište stavljaju isključivo proizvodi koji su u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog subjekta u opskrbnom i distribucijskom procesu.

Amandman 37

Prijedlog direktive Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

(29) Ovisno o njihovoj ulozi u opskrbnom lancu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost proizvoda i usluga kako bi se **osigurala visoka razina zaštite pristupačnosti** i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije.

Izmjena

(29) Ovisno o njihovoj ulozi u opskrbnom lancu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost proizvoda i usluga kako bi se **postigla bolja pristupačnost** i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije.

Amandman 38

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija
(30) Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje najprimjereniji je za provedbu ***cijelog postupka ocjenjivanja*** sukladnosti. Proizvođač bi trebao biti odgovoran za ocjenu ***sukladnosti***.

Izmjena
(30) Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje najprimjereniji je za provedbu ***cijele ocjene*** sukladnosti. ***No***, proizvođač ***ne*** bi trebao biti ***jedini*** odgovoran za ***tu*** ocjenu. ***Ključnu ulogu u postupku ocjene moglo bi imati ojačano tijelo za nadzor tržišta.***

Amandman 39

Prijedlog direktive Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija
(32) Uvoznici bi trebali osigurati da su proizvodi iz trećih zemalja koji dolaze na tržište Unije u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive ***i osobito da su proizvođači proveli odgovarajuće postupke*** ocjenjivanja sukladnosti s obzirom na te proizvode.

Izmjena
(32) Uvoznici bi trebali osigurati da su proizvodi iz trećih zemalja koji dolaze na tržište Unije u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive ***te relevantnom tijelu za nadzor tržišta pružiti sve informacije potrebne za provedbu odgovarajućih postupaka*** ocjenjivanja sukladnosti s obzirom na te proizvode.

Amandman 40

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija
(36) Zbog proporcionalnosti ***bi se zahtjevi*** za pristupačnost ***trebali primjenjivati samo u mjeri u kojoj se zbog njih ne nameće*** nerazmjerno opterećenje dotičnom gospodarskom subjektu, ***odnosno, ne zahtijeva*** promjena proizvoda i usluga zbog koje bi se oni iz temelja morali promijeniti u skladu s navedenim kriterijima.

Izmjena
(36) Zbog proporcionalnosti ***se zahtjevima*** za pristupačnost ***ne bi trebalo nametati*** nerazmjerno opterećenje dotičnom gospodarskom subjektu ***niti zahtijevati*** promjena proizvoda i usluga zbog koje bi se oni iz temelja morali promijeniti u skladu s navedenim kriterijima. ***Ipak, trebaju postojati kontrolni mehanizmi kako bi se provjeravalo pravo na izuzeće od primjenjivosti zahtjeva za pristupačnost.***

Amandman 41

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(36a) Kada se procjenjuje predstavlja li sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost nerazmjerno opterećenje za gospodarske subjekte, u obzir bi se trebale uzeti veličina, resursi i priroda tih gospodarskih subjekata te njihovi procijenjeni troškovi i koristi sukladnosti u usporedbi s procijenjenom koristi za osobe s invaliditetom. U analizi troškova i koristi u obzir bi se među ostalim trebali uzeti učestalost i trajanje uporabe određenog proizvoda ili usluge, uključujući procijenjeni broj osoba s invaliditetom koje koriste određeni proizvod ili uslugu, vijek trajanja infrastrukture i proizvoda koji se koriste u pružanju usluge te razmjor besplatnih alternativa, uključujući usluge pružanja putničkog prijevoza. Kada se procjenjuje bi li sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost predstavljala nerazmjerno opterećenje, u obzir bi trebalo uzimati samo legitimne razloge. Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne bi trebalo smatrati legitimnim razlozima.

Amandman 42

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća³⁹ u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za

Izmjena

(39) Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima **za pristupačnost**, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća³⁹ u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila

normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi.

³⁹ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi.

³⁹ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

Amandman 43

Prijedlog direktive Uvodna izjava 39.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(39a) Uredbom (EU) br. 1025/2012 uređuje se postupak za službene prigovore na usklađene norme za koje se smatra da ne zadovoljavaju zahtjeve iz ove Direktive.

Amandman 44

Prijedlog direktive Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

(40) U ***nedostatku usklađenih normi*** i kada je ***to potrebno radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija*** za zahtjeve za pristupačnost ***utvrđene ovom Direktivom.***

Izmjena

(40) ***Europske bi norme trebale biti tržišno orijentirane, njima bi se u obzir trebao uzimati javni interes, ali i ciljevi politika koje je Komisija jasno navela u zahtjevu jednoj ili više europskih organizacija za normizaciju da izrade usklađene norme, i trebale bi se temeljiti na konsenzusu. Stoga bi tehničke specifikacije trebale biti zadnja opcija. Komisija bi trebala imati mogućnost donošenja tehničkih specifikacija na***

primjer kada je normizacijski postupak blokiran jer ne postoji konsenzus između dionika zbog čega nepotrebno kasni uspostava zahtjeva kojeg je bez donošenja odgovarajuće norme nemoguće provesti, kao što je interoperabilnost. Komisija bi trebala ostaviti dovoljno vremena od podnošenja zahtjeva jednoj ili više europskih organizacija za normizaciju za izradu usklađene norme do donošenja tehničke specifikacije koja se odnosi na taj isti zahtjev za pristupačnost. Komisija ne bi smjela moći donositi tehničke specifikacije ako zahtjeve za pristupačnost prethodno nije pokušala obuhvatiti europskim normizacijskim sustavom. Komisija ne bi smjela koristiti postupak za donošenje tehničkih specifikacija kako bi zaobišla europski normizacijski sustav.

Amandman 45

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 40.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40a) U cilju uspostavljanja usklađenih normi i tehničkih specifikacija koje na najučinkovitiji način zadovoljavaju zahtjeve za pristupačnost proizvoda i usluga iz ove Direktive, Komisija bi u postupak odlučivanja trebala uključiti, kada je to izvedivo, krovne europske organizacije osoba s invaliditetom i sve druge relevantne dionike.

Amandman 46

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 42.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(42a) Prilikom provedbe tržišnog nadzora proizvoda tijela za nadzor tržišta trebala bi preispitati ocjenu sukladnosti u suradnji s osobama s invaliditetom i organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom i njihove interese.

Amandman 47

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 44.

Tekst koji je predložila Komisija

(44) **Oznaka CE, kojom se označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive, vidljiva je posljedica cijelog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu.** U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁰ o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište.

⁴⁰ Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.).

Izmjena

(44) U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela iz Uredbe (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁰ o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište. ***Osim izjave o sukladnosti, proizvođač bi potrošače na troškovno učinkovit način trebao informirati o pristupačnosti svojih proizvoda putem naznake na pakiranju.***

⁴⁰ Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.).

Amandman 48

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

(45) **U skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008, stavljanjem oznake CE na proizvod proizvođač označuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima za pristupačnost i da stoga preuzima potpunu odgovornost za taj proizvod.**

Izmjena

(45) ***Nesukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz članka 3. ne bi sama po sebi trebala predstavljati ozbiljan rizik u smislu članka 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008.***

Amandman 49

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija
(48) Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V.

Izmjena
(48) Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. ***te da se redovito savjetuju s organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom.***

Amandman 50

Prijedlog direktive Uvodna izjava 48.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(48a) Nacionalnim bazama podataka koje sadrže sve relevantne informacije o pristupačnosti proizvoda i usluga iz ove Direktive trebala bi se omogućiti bolja uključenost osoba s invaliditetom i njihovih organizacija u nadzor tržišta.

Amandman 51

Prijedlog direktive Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija
(49) Očekuje se da će države članice osigurati da nadležna tijela navedena u članku 22. obavješćuju Komisiju o uporabi iznimaka iz članka 22. stavka 1. te da uključe ocjenu iz stavka 2. u skladu s poglavljem VI.

Izmjena
(49) Države članice trebale bi osigurati da nadležna tijela obavješćuju Komisiju o uporabi iznimaka iz članka 22. ***Prvotna ocjena koju provedu predmetna nadležna tijela trebala bi se proslijediti Komisiji na njezin zahtjev. Kada se procjenjuje predstavlja li sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost nerazmjerno opterećenje za nadležna tijela, u obzir bi se trebale uzeti veličina, sredstva i narav tih nadležnih tijela te predviđeni troškovi i koristi sukladnosti u usporedbi s procijenjenom koristi za osobe s invaliditetom. U analizi troškova i koristi u obzir bi se među ostalim trebali uzeti učestalost i trajanje***

uporabe određenog proizvoda ili usluge, uključujući procijenjeni broj osoba s invaliditetom koje koriste određeni proizvod ili uslugu, vijek trajanja infrastrukture i proizvoda koji se koriste u pružanju usluge te razmjor besplatnih alternativa, uključujući i usluge pružatelja usluga putničkog prijevoza. Kada se procjenjuje bi li zahtjevi za pristupačnost predstavljali nerazmjerno opterećenje, u obzir bi se trebali uzeti samo legitimni razlozi. Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne bi se trebali smatrati legitimnim razlozima.

Amandman 52

Prijedlog direktive Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija
(50) Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda.

Izmjena
(50) Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s **organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom i** relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda.

Amandman 53

Prijedlog direktive Uvodna izjava 51.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(51a) Kako bi se zajamčila ispravna primjena načela proporcionalnosti u

pogledu obveza pružanja informacija o gospodarskim subjektima i kriterija koji se trebaju koristiti kada se ocjenjuje bi li usklađenost s obvezom iz ove Direktive predstavljala nerazmjerno opterećenje, ovlast usvajanja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebala bi se delegirati na Komisiju kako bi definirala razdoblje tijekom kojega gospodarski subjekti moraju moći pružiti informacije o svim gospodarskim subjektima od kojih su nabavili proizvod ili koji su od njih nabavili proizvod te dodatno pojasnila kriterije koji se moraju uzeti u obzir za sve proizvode i usluge koje obuhvaća ova Direktiva kod ocjenjivanja treba li se opterećenje bez izmjene tih kriterija smatrati nerazmjernim. To bi razdoblje trebalo odrediti razmjerno životnom ciklusu proizvoda. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnog rada provodi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.^{1a}. Kako bi se, posebice, osiguralo ravnomjerno sudjelovanje u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće zaprimaju sve dokumente u isto vrijeme kad i stručnjaci država članica, a ti stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije zaduženih za pripremu delegiranih akata.

^{1a} SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

Amandman 54

Prijedlog direktive Uvodna izjava 51.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

*Izmjena
(51b) Države članice trebale bi osigurati
prikladna i učinkovita sredstva za
jamčenje usklađenosti s ovom Direktivom*

i stoga uspostaviti odgovarajuće kontrolne mehanizme, poput naknadne kontrole koju provode tijela za nadzor tržišta, i to kako bi se provjerilo je li iznimka od zahtjeva za pristupačnost opravdana. Kod obrade žalbi povezanih s pristupačnosti, države članice trebale bi djelovati u skladu s općim načelom dobre uprave, a posebno s obvezom dužnosnika da osiguraju da se odluka o svakoj žalbi donese u razumnom roku.

Amandman 55

Prijedlog direktive Uvodna izjava 52.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(52a) Države članice trebale bi osigurati raspoloživost učinkovitih i brzih pravnih lijekova protiv odluka koje donose javni i drugi naručitelji o tome spada li pojedini ugovor u područje primjene direktiva 2014/24/EU i 2014/25/EU. S obzirom na postojeći pravni okvir za pravne lijekove u područjima obuhvaćenima direktivama 2014/24/EU i 2014/25/EU, ta bi područja trebalo izuzeti iz odredaba ove Direktive koje se odnose na provedbu i kazne. Takvim isključenjem ne dovode se u pitanje obveze koje države članice imaju u skladu s Ugovorima i koje se odnose na poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi zajamčile primjenu i učinkovitost prava Unije.

Amandman 56

Prijedlog direktive Uvodna izjava 53.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(53a) Zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive trebali bi se primjenjivati na proizvode koji se stavljaju na tržište Unije

nakon datuma početka primjene nacionalnih mjera kojima se prenosi ova Direktiva, uključujući i rabljene proizvode uvezene iz treće zemlje i stavljene na tržište Unije nakon tog datuma.

Amandman 57

Prijedlog direktive Uvodna izjava 53.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(53b) Međutim, javni ugovori za robu, radove ili usluge koji podliježu Direktivi 2014/24/EU ili Direktivi 2014/25/EU i koji su dodijeljeni prije datuma početka primjene ove Direktive i dalje bi se trebali izvoditi u skladu sa zahtjevima za pristupačnost koji su navedeni u tim javnim ugovorima, ako takvi zahtjevi postoje.

Amandman 58

Prijedlog direktive Uvodna izjava 53.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(53c) Kako bi se pružateljima usluga dalo dovoljno vremena za prilagodbu zahtjevima iz ove Direktive, potrebno je predvidjeti prijelazno razdoblje tijekom kojega proizvodi koji se upotrebljavaju za pružanje usluge ne moraju biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u ovoj Direktivi. Uzimajući u obzir cijenu i dug životni ciklus bankomata, uređaja za naplatu karata i prijavnih uređaja, primjereno je predvidjeti da ih se može nastaviti koristiti sve do kraja njihova isplativog vijeka trajanja, ako ih se upotrebljava za pružanje usluga.

Amandman 59

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 54.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(54a) Uvođenjem aplikacija kojima se pružaju informacije na temelju usluga prostornih podataka pridonosi se neovisnom i sigurnom kretanju osoba s invaliditetom. Prostornim podacima koje te aplikacije koriste trebalo bi se omogućiti pružanje informacija prilagođenih specifičnim potrebama osoba s invaliditetom.

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak -1.

Predmet

Ovom Direktivom nastoje se ukloniti i spriječiti prepreke slobodnom kretanju proizvoda i usluga iz ove Direktive, a do kojih može doći zbog različitosti zahtjeva za pristupačnost u državama članicama. Svrha ove Direktive je i doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta približavanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost za određene proizvode i usluge.

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće proizvode:

Izmjena

1. Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće proizvode **koji su**

stavljani na tržište Unije nakon... [datum primjene ove Direktive]:

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

- (a) računalnu opremu i operativne sustave opće namjene;

Izmjena

- (a) računalnu opremu i ***njezine ugrađene*** operativne sustave opće namjene ***namijenjene potrošačima***;

Amandman 63

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.a terminale za plaćanje,

Amandman 64

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

- (c) korisničku opremu terminala s ***naprednim računalnim svojstvima u pogledu telefonskih usluga***;

Izmjena

- (c) korisničku opremu terminala ***povezanih s telefonskim uslugama***;

Amandman 65

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

- (d) korisničku opremu terminala s ***naprednim računalnim svojstvima u pogledu*** audiovizualnih medijskih usluga;

Izmjena

- (d) korisničku opremu terminala ***za korištenje*** audiovizualnih medijskih usluga;

Amandman 66

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(da) čitaće e-knjiga.

Amandman 67

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Poglavlja** od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće usluge:

Izmjena

2. **Ne dovodeći u pitanje članak 27., poglavlja** od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće usluge **koje se pružaju nakon...**[datum primjene ove Direktive]:

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(-a) operativne sustave koji nisu ugrađeni u računalnu opremu i potrošačima su na raspolaganju kao nematerijalna imovina;

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) telefonske usluge i odgovarajuću korisničku opremu terminala **s naprednim**

Izmjena

(a) telefonske usluge i odgovarajuću korisničku opremu terminala;

računalnim svojstvima;

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija
(b) *audiovizualne medijske usluge i odgovarajuću korisničku opremu s naprednim računalnim svojstvima;*

Izmjena
(b) *internetske stranice audovizualnih medijskih usluga i njihove usluge na mobilnim uređajima;*

Amandmani 235, 236, 237, 238, 239 i 253

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija
(c) *zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge* putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima;

Izmjena
(c) *usluge zrakoplovnog, autobusnog, željezničkog* putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima, *mobilitnosti i intermodalnih veza, uključujući javni gradski prijevoz poput podzemne željeznice, željeznice, tramvaja, trolejbusa i autobusa u vezi sa sljedećim:*
i. samoposlužne terminale koji se nalaze na teritoriju Unije, uključujući uređaje za naplatu karata, terminale za plaćanje i prijavne uređaje;
ii. internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, napredna naplata karata i informacije u stvarnom vremenu;

- iii. vozila, povezana infrastruktura i izgrađeni okoliš, uključujući pristup bez stepenica na svim javnim stanicama;*
- iv. države članice jamče da je odgovarajući dio taksija i automobila koji se iznajmljuju na njihovu teritoriju prilagođen.*

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija
(d) bankarske usluge;

Izmjena
(d) bankarske usluge *za potrošače*;

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija
(e) e-knjige;

Izmjena
(e) e-knjige *i srodnu opremu koja se koristi za pružanje usluga koje nudi pružatelj usluga i pristup njima*;

Amandman 240

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(fa) turističke usluge, uključujući pružanje smještaja i ugostiteljskih usluga.

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

- (a) javne ugovore i koncesije koji podliježu Direktivi 2014/23/EU⁴², Direktivi 2014/24/EU i Direktivi 2014/25/EU.

⁴² *Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovora o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).*

Izmjena

- (a) javne ugovore i koncesije koji podliježu Direktivi 2014/23/EU, Direktivi 2014/24/EU i Direktivi 2014/25/EU **i koji su nastali ili dodijeljeni nakon ... [datum primjene ove Direktive];**

Amandman 74

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

- (b) pripreme i provedbe programa u okviru Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća **o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo**⁴³, te Uredbe (EU) br. 1304/2013 Europskog parlamenta i Vijeća.⁴⁴

⁴³ Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom

Izmjena

- (b) pripreme i provedbe programa u okviru Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁴³ te Uredbe (EU) br. 1304/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁴ **koji su usvojeni ili provedeni nakon... [datum primjene ove Direktive];**

⁴³ Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom

socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

⁴⁴Uredba (EU) br. 1304/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006

socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

⁴⁴Uredba (EU) br. 1304/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006 (**SL L 347, 20.12.2013., str. 470.**).

Amandman 75

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) **postupke natječaja** za usluge javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika u okviru Uredbe (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća.⁴⁵

⁴⁵ Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.).

Izmjena

(c) **ugovore o javnim uslugama koji se nakon [datum primjene ove Direktive] dodijele bilo konkurentskim postupcima nadmetanja ili izravno** za usluge javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika u okviru Uredbe (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁵.

⁴⁵ Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.).

Amandman 76

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) prijevoznu infrastrukturu u skladu s Uredbom (EU) br. 1315/2013 **Europskog parlamenta i Vijeća**.⁴⁶

Izmjena

(d) prijevoznu infrastrukturu u skladu s Uredbom (EU) br. 1315/2013, **osmišljenu ili izgrađenu nakon... [datum primjene ove Direktive];**

⁴⁶ Uredba (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže, SL L 348, 20.12.2013., str. 1.

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Ova se Direktiva ne primjenjuje na sljedeći sadržaj internetskih stranica i aplikacija mobilnih uređaja:

- (a) uredske formate datoteka objavljene prije... [datum primjene ove Direktive];**
- (b) internetske karte i internetske usluge kartiranja, pod uvjetom da se ključne informacije pružaju na pristupačan digitalan način za karte namijenjene uporabi tijekom navigacije;**
- (c) sadržaj trećih strana koje gospodarski subjekt ili predmetno nadležno tijelo ne financira ni ne razvija, te koji nije pod njegovim nadzorom;**
- (d) sadržaj internetskih stranica i aplikacija mobilnih uređaja koji se može okarakterizirati kao arhiv, što znači da sadrže samo sadržaj koji nije ažuriran ili uređen nakon... [datum primjene ove Direktive].**

Amandman 80

Prijedlog direktive

Članak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 1.a

Isključenje mikropoduzeća

Ova se Direktiva ne primjenjuje na mikropoduzeća koja proizvode, uvoze ili distribuiraju proizvode i usluge iz područja njezine primjene.

Amandman 81

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) „pristupačni proizvodi i usluge” znači proizvodi i usluge ***koji su osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom, ***uočljivi, uporabljivi i razumljivi na ravnopravnoj osnovi kao i ostalim osobama;***

Izmjena

(1) „pristupačni proizvodi i usluge” znači proizvodi i usluge ***koje*** osobe s invaliditetom ***moгу primijetiti, koristiti i razumjeti te koji su dovoljno čvrsti kako bi ih one koristile;***

Amandman 82

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) „univerzalni dizajn”, naveden i kao „dizajn za sve”, znači dizajn proizvoda, okruženja, programa i usluga koje u najvećoj mogućoj mjeri mogu upotrebljavati sve osobe, bez potrebe prilagođavanja ili posebnog dizajna. „Univerzalni dizajn” ne isključuje pomoćne naprave za posebne skupine osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući, ako je potrebno, osobe s invaliditetom;

Izmjena

Briše se.

Amandman 83

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5.a) „usluga” znači usluga kako je definirana u članku 4. točki 1. Direktive 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a}**Direktiva 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu (SL L 376, 27.12.2006., str. 36.).**

Amandman 84

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5b) „pružatelj usluge” znači svaka fizička ili pravna osoba koja nudi ili pruža uslugu namijenjenu tržištu Unije;

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 16.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16a) „MSP” znači malo ili srednje poduzeće prema definiciji iz Preporuke Komisije 2003/361/EZ^{1a};

^{1a}**Preporuka Komisije 2003/361/EZ od 6. svibnja 2003. o definiciji mikro, malih i srednjih poduzeća (SL L 124, 20.5.2003., str. 36.).**

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 19.

Tekst koji je predložila Komisija
(19) „opoziv” znači svaka mjera kojoj je svrha povrat proizvoda koji je već dostupan krajnjim korisnicima;

Izmjena
Briše se.

Amandman 87

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 1. – točka 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(20a) „bankarske usluge za potrošače” znači usluge koje potrošačima omogućuju otvaranje i korištenje računa za plaćanje s osnovnim uslugama u Uniji u smislu Direktive 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a} *Direktiva 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o usporedivosti naknada povezanih s računima za plaćanje, prebacivanju računa za plaćanje i pristupu računima za plaćanje s osnovnim uslugama (SL L 257, 28.8.2014., str. 214.)*

Amandman 88

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 1. – točka 21.

Tekst koji je predložila Komisija
(21) „e-trgovina” znači internetska prodaja proizvoda i usluga.

Izmjena
(21) „e-trgovina” znači internetska prodaja proizvoda i usluga *poduzeća* potrošačima koji su obuhvaćeni područjem primjene Direktive 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a} *Direktiva 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2000. o određenim pravnim aspektima usluga informacijskog društva na unutarnjem tržištu, posebno elektroničke trgovine*

(Direktiva o elektroničkoj trgovini) (SL L 178, 17.7.2000., str. 1.).

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21a) „usluge zračnog prijevoza putnika” znači usluge koje pružaju zračni prijevoznici, organizatori putovanja i upravna tijela zračne luke definirana u točkama od (b) do (f) članka 2. Uredbe (EZ) br. 1107/2006 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};

^{1a}Uredba (EZ) br. 1107/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o pravima osoba s invaliditetom i osoba smanjene pokretljivosti u zračnom prijevozu (SL L 204, 26.7.2006., str. 1.).

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 21.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21b) „usluge autobusnog prijevoza putnika” znači usluge obuhvaćene člankom 2. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 181/2011;

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 21.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21c) „usluge željezničkog prijevoza putnika” znači sve usluge željezničkog

prijevoza putnika obuhvaćene člankom 2. stavcima 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1371/2007;

Amandman 92

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 21.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21d) „usluge prijevoza putnika vodnim putovima” znači putničke usluge obuhvaćene člankom 2. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1177/2010.

Amandman 337

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 21.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21e) „pomoćna tehnologija” znači predmet, oprema ili sustav proizvoda koji se upotrebljavaju za povećanje, održavanje ili poboljšanje funkcionalnih sposobnosti pojedinaca sa smanjenim funkcionalnim sposobnostima, uključujući osobe s invaliditetom;

Amandman 93

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Zahtjeve navedene u Odjeljku II. Priloga I. moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i **prijavni uređaji**.

Izmjena

3. Zahtjeve navedene u Odjeljku II. Priloga I. moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata, **prijavni uređaji i terminali za naplatu**.

Amandman 94

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala **s naprednim računalnim svojstvima** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I.

Izmjena

4. Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I.

Amandman 95

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća korisnička oprema **s naprednim računalnim svojstvima** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I.

Izmjena

5. Audiovizualne medijske usluge **na internetskim stranicama i uslugama na mobilnim uređajima i odgovarajuća korisnička oprema terminala** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I.

Amandman 244

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 6.

6. Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza **i putničkog prijevoza vodnim putovima**, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, **uređaji za naplatu karata i** prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga **javnog** putničkog prijevoza moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku V. Priloga I.

6. Zrakoplovne, autobusne, željezničke, **brodske i intermodalne** usluge putničkog prijevoza, **uključujući usluge povezane s gradskim prijevozom, mobilnošću i izgrađenim okolišem**, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, **poput uređaja za plaćanje**, prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga putničkog prijevoza, **usluge povezane s turizmom, među ostalim usluge smještaja i ugostiteljske usluge**, moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku V. Priloga I. **samo ako ti zahtjevi nisu već uključeni u sljedeće konkretno zakonodavstvo: u vezi sa željezničkim prijevozom Uredba (EZ) br. 1371/2007, Uredba (EU) br. 1300/2014 i Uredba (EU) br. 454/2011, u vezi s autobusnim prijevozom Uredba (EU) br. 181/2011, u vezi s prijevozom morskim i unutarnjim plovnim putovima Uredba (EU) br. 1177/2010 i u vezi sa zračnim prijevozom Uredba (EZ) br. 1107/2006.**

Amandman 97

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 7.

bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I.

internetske usluge, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali, uključujući **terminale za plaćanje i** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje **tih** bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I.

Amandman 98

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. E-knjige moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VII. Priloga I.

Izmjena

8. E-knjige **i s njima povezana oprema** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VII. Priloga I.

Amandman 224

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 10.

Tekst koji je predložila Komisija

10. Države članice **moгу s obzirom na nacionalne okolnosti odlučiti** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, moraju ispunjavati zahtjeve za

Izmjena

10. Države članice **osiguravaju** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici **potrošačkih** bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, moraju, **u pogledu izgradnje nove**

pristupačnost iz *odjeljka X. Priloga I.* u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s* invaliditetom.

infrastrukture ili znatnog renoviranja postojeće infrastrukture, ispunjavati zahtjeve za pristupačnost iz *odjeljka X. Priloga I.* u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe s invaliditetom.

Navedenim se ne smiju dovoditi u pitanje pravni akti Unije i nacionalni zakoni o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti.

Amandman 100

Prijedlog direktive Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija
Države članice ne smiju zbog razloga povezanih sa zahtjevima za pristupačnost onemogućivati da se na njihovu državnom području na tržište stavljaju proizvodi i usluge koji ispunjavaju zahtjeve ove Direktive.

Izmjena
Države članice ne smiju zbog razloga povezanih sa zahtjevima za pristupačnost onemogućivati da se na njihovu državnom području na tržište stavljaju proizvodi i usluge koji ispunjavaju zahtjeve ove Direktive. ***Države članice ne smiju zbog razloga povezanih sa zahtjevima za pristupačnost onemogućivati da se na njihovu državnom području pružaju usluge koje ispunjavaju zahtjeve iz ove Direktive.***

Amandman 101

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija
1. Pri stavljanju svojih proizvoda na tržište proizvođači moraju provjeriti jesu li proizvodi dizajnirani i izrađeni u skladu s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3.

Izmjena
1. Pri stavljanju svojih proizvoda na tržište proizvođači moraju provjeriti jesu li proizvodi dizajnirani i izrađeni u skladu s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3., ***osim ako te zahtjeve nije moguće ispuniti jer bi prilagodba predmetnog proizvoda***

zahtijevala temeljnu promjenu osnovne naravi proizvoda ili bi predstavljala nerazmjerno opterećenje za predmetnog proizvođača, kako je predviđeno člankom 12.

Amandman 102

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako je tim postupkom potvrđena sukladnost proizvoda s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost, proizvođači sastavljaju EU izjavu o sukladnosti *i stavljaju oznaku CE.*

Izmjena

Ako je tim postupkom *ocjene sukladnosti* potvrđena sukladnost proizvoda s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost *iz članka 3.*, proizvođači sastavljaju EU izjavu o sukladnosti *na kojoj će jasno biti naznačeno da je proizvod pristupačan.*

Amandman 103

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Proizvođači vode evidenciju pritužbi, nesukladnih proizvoda i *opoziva* proizvoda *te obavješćuju distributere o svakom takvom praćenju.*

Izmjena

4. Proizvođači vode evidenciju pritužbi i *nesukladnih* proizvoda.

Amandman 104

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute *i sigurnosne informacije* na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica.

Izmjena

7. Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica.

Amandman 105

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan s ovom Direktivom moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti *i* ako je potrebno, povući **ili opozvati proizvod**. Osim toga, ako proizvod **predstavlja rizik u pogledu pristupačnosti**, proizvođači moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

Izmjena

8. Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan s ovom Direktivom moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti **ili** ako je potrebno, povući **ga**. Osim toga, ako proizvod **nije sukladan s ovom Direktivom**, proizvođači moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

Amandman 106

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. Proizvođači osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači na zahtjev tog tijela s njim surađuju na svim mjerama za **uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3.**

Izmjena

9. Proizvođači osim toga na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači na zahtjev tog tijela s njim surađuju na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti **s ovom Direktivom.**

Amandman 107

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

- (a) da na **obrazložen** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela pruži tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda;

Izmjena

- (a) da na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela pruži tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda;

Amandman 108

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

- (b) da surađuje s nadležnim nacionalnim tijelima, na njihov zahtjev, u svakoj poduzetoj radnji u svrhu **uklanjanja rizika koje predstavljaju proizvodi obuhvaćeni** njihovim ovlaštenjem.

Izmjena

- (b) da surađuje s nadležnim nacionalnim tijelima, na njihov zahtjev, u svakoj poduzetoj radnji u svrhu **osiguravanja sukladnosti proizvoda obuhvaćenih** njihovim ovlaštenjem **s ovom Direktivom**.

Amandman 109

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Prije stavljanja na tržište uvoznici moraju provjeriti je li proizvođač proveo postupak ocjene sukladnosti naveden u Prilogu II. Moraju provjeriti i je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju propisanu u tom Prilogu, **nosi li proizvod oznaku CE i** jesu li proizvodu priloženi potrebni dokumenti te je li proizvođač ispunio zahtjeve iz članka 5. stavaka 5. i 6.

Izmjena

2. Prije stavljanja na tržište uvoznici moraju provjeriti je li proizvođač proveo postupak ocjene sukladnosti naveden u Prilogu II. Moraju provjeriti i je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju propisanu u tom Prilogu, jesu li proizvodu priloženi potrebni dokumenti te je li proizvođač ispunio zahtjeve iz članka 5. stavaka 5. i 6.

Amandman 110

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Ako uvoznik smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., proizvod ne stavlja na tržište sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod **predstavlja rizik**, uvoznik o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta.

Izmjena

3. Ako uvoznik smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., proizvod ne stavlja na tržište sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod **nije sukladan s ovom Direktivom**, uvoznik o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta.

Amandman 111

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Uvoznici moraju osigurati da su proizvodu priložene upute **i sigurnosne informacije** na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica.

Izmjena

5. Uvoznici moraju osigurati da su proizvodu priložene upute na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica.

Amandman 112

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Uvoznici vode evidenciju pritužbi, **nesukladnih proizvoda i opoziva** proizvoda **te obavješćuju distributere o takvom praćenju**.

Izmjena

7. Uvoznici vode evidenciju pritužbi i **nesukladnih** proizvoda.

Amandman 113

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Uvoznici koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan **sa zahtjevima navedenim u članku 3.** moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti **te**, ako je potrebno, povući **ili opozvati proizvod**. Osim toga, ako proizvod **predstavlja rizik**, uvoznici moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

Izmjena

8. Uvoznici koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan **s ovom Direktivom** moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti **ili** ako je potrebno, povući **ga**. Osim toga, ako proizvod **nije sukladan s ovom Direktivom**, uvoznici moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

Amandman 114

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. Uvoznici osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela surađivati na svim mjerama za **uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište**.

Izmjena

9. Uvoznici osim toga na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela **s njim** surađivati na svim mjerama za **osiguravanje sukladnosti proizvoda čiju su dostupnost omogućili na tržištu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3.**

Amandman 115

Prijedlog direktive Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Prije stavljanja proizvoda na tržište, distributeri provjeravaju posjeduje li proizvod oznaku CE, jesu li uz njega priloženi potrebni dokumenti i upute na jeziku koji je lako razumljiv potrošačima i drugim krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj će se proizvod staviti na tržište te jesu li proizvođač i uvoznik ispunili sve zahtjeve utvrđene u članku 5. stavcima 5. i 6. i članku 7. stavku 4.

Izmjena

2. Prije stavljanja proizvoda na tržište, distributeri provjeravaju **je li proizvod sukladan ovoj Direktivi i** posjeduje li proizvod oznaku CE, jesu li uz njega priloženi potrebni dokumenti i upute na jeziku koji je lako razumljiv potrošačima i drugim krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj će se proizvod staviti na tržište te jesu li proizvođač i uvoznik ispunili sve zahtjeve utvrđene u članku 5. stavcima 5. i 6. i članku 7. stavku 4.

Amandman 116

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Ako distributer smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., ne smije omogućiti dostupnost proizvoda na tržištu sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod **predstavlja rizik**, distributer o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta.

Izmjena

3. Ako distributer smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., ne smije omogućiti dostupnost proizvoda na tržištu sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod **nije sukladan s ovom Direktivom**, distributer o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta.

Amandman 117

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Distributeri koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan sa zahtjevima ove Direktive moraju osigurati provedbu korektivnih mjera kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti **i** ako je potrebno, povući **ili opozvati proizvod**. Osim toga, ako proizvod **predstavlja rizik**,

Izmjena

5. Distributeri koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan sa zahtjevima ove Direktive moraju osigurati provedbu korektivnih mjera kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti **ili**, ako je potrebno, povući **ga**. Osim toga, ako proizvod **nije sukladan s ovom**

distributeri moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

Direktivom, distributeri moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

Amandman 118

Prijedlog direktive Članak 8. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Distributeri osim toga na **obrazložen** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za **uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod** čiju su dostupnost omogućili na tržištu.

Izmjena

6. Distributeri osim toga na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za **osiguravanje sukladnosti proizvoda** čiju su dostupnost omogućili na tržištu **sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3.**

Amandman 119

Prijedlog direktive Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Gospodarski subjekti moraju čuvati informacije navedene u stavku 1. u razdoblju **od 10** godina nakon što im je isporučen proizvod **i 10 godina** nakon što su drugom subjektu isporučili proizvod.

Izmjena

2. Gospodarski subjekti moraju čuvati informacije navedene u stavku 1. u **određenom** razdoblju, **i to najmanje pet godina**, nakon što im je isporučen proizvod **ili** nakon što su drugom subjektu isporučili proizvod.

Amandman 120

Prijedlog direktive Članak 10. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 23.a kojima se dopunjuje ova Direktiva radi utvrđivanja razdoblja iz stavka 2. ovog članka. To razdoblje mora biti razmjerno životnom ciklusu proizvoda.

Amandman 121

Prijedlog direktive Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s Prilogom III. kojima se objašnjava način na koji se uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. Informacije moraju **u pisanom i usmenom obliku** biti dostupne javnosti na način koji je pristupačan osobama **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe** s invaliditetom. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga.

Izmjena

2. Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s Prilogom III. kojima se objašnjava način na koji se **njihovim** uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. Informacije moraju biti dostupne javnosti na način koji je pristupačan osobama s invaliditetom. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga.

Amandman 122

Prijedlog direktive Članak 11. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Pružatelji usluga osim toga na **obrazložen** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela moraju s njima surađivati na svim mjerama

Izmjena

4. Pružatelji usluga osim toga na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela moraju s njima surađivati na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti

za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima.

usluga s tim zahtjevima.

Amandman 339

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) procijenjene troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge.

Izmjena

(b) procijenjene **dodatne** troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za **osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući** osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge.

Amandman 123

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, neovisno jesu li javni ili privatni izvori.

Izmjena

4. Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, **a stavljeni su na raspolaganje u svrhu poboljšanja pristupačnosti**, neovisno **o tome** jesu li javni ili privatni izvori.

Amandman 124

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija
5. Gospodarski subjekti ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje.

Izmjena
5. Gospodarski subjekti **inicijalno** ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje.

Amandman 230

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5.a Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 23.a radi dopunjavanja stavka 3. ovog članka dodatnim navođenjem kriterija koji se moraju uzeti u obzir za sve proizvode i usluge obuhvaćene ovom Direktivom kada se ocjenjuje može li se opterećenje smatrati neproporcionalnim bez izmjene tih kriterija.

Prilikom dodatnog navođenja kriterija Komisija ne vodi računa samo o mogućim koristima za osobe s invaliditetom već i za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.

Komisija donosi prvi takav delegirani akt koji se odnosi na sve proizvode i usluge obuhvaćene područjem primjene ove Direktive do ... [jedna godina od dana

Amandman 126

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. ***Izvešće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3.*** Mikropoduzeća su izuzeta od obveze izvješćivanja no dužna su na zahtjev nadležnog tijela za nadzor tržišta podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu.

Izmjena

6. Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. ***Ocjena navedena u stavku 3. podnosi se tijelu za nadzor tržišta na njegov zahtjev.*** Izvešće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. Mikropoduzeća su izuzeta od obveze izvješćivanja no dužna su na zahtjev nadležnog tijela za nadzor tržišta podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu.

Amandman 127

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6a. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuje obrazac izvješća u svrhu poštovanja odredbi stavka 6. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 24. stavka 1.a. Komisija prvi takav provedbeni akt donosi do... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Amandman 128

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 6.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6b. Strukturirani dijalog uspostavlja se među relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju i tijela za nadzor tržišta kako bi se osigurala uspostava primjerenih načela za ocjenu izuzeća radi jamčenja njihove usklađenosti.

Amandman 129

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 6.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6c. Potiče se države članice da mikropoduzećima osiguraju poticaje i daju smjernice radi lakše provedbe ove Direktive. Procedure i smjernice izrađuju se uz savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju.

Amandman 130

Prijedlog direktive

Poglavlje IV. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Usklađene norme, **zajedničke** tehničke specifikacije i sukladnost proizvoda i usluga

Izmjena

Usklađene norme, tehničke specifikacije i sukladnost proizvoda i usluga

Amandman 131

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija
Proizvodi i usluge **sukladni s usklađenim normama** ili **njihovim dijelovima** na koje su upućivanja objavljena u Službenom listu Europske unije pretpostavljaju se sukladnima sa zahtjevima za pristupačnost obuhvaćenima tim usklađenim normama ili njihovim dijelovima navedenima u članku 3.

Izmjena
1. Proizvodi i usluge **koji ispunjavaju zahtjeve usklađenih normi** ili **njihovih dijelova** na koje su upućivanja objavljena u Službenom listu Europske unije pretpostavljaju se sukladnima sa zahtjevima za pristupačnost obuhvaćenima tim usklađenim normama ili njihovim dijelovima navedenima u članku 3.

Amandman 132

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
1.a Komisija u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) br. 1025/2012 od jedne ili više europskih organizacija za normizaciju traži da sastavi usklađene norme za svaki zahtjev za pristupačnost utvrđen u članku 3. Komisija taj zahtjev upućuje do ... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Amandman 133

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
1.b Komisija može donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju tehničke specifikacije koje ispunjavaju zahtjeve za pristupačnost utvrđene u članku 3. Međutim, Komisija ih donosi samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
(a) ako upućivanja na usklađene norme nisu objavljena u Službenom listu Europske unije u skladu s Uredbom (EU) br. 1025/2012;
(b) ako je Komisija usvojila zahtjev iz stavka 2. ovog članka; i

(c) ako Komisija primijeti nepotrebna odgađanja u postupku standardizacije. Komisija se prije donošenja provedbenih akata iz prvog podstavka savjetuje s relevantnim dionicima, uključujući organizacije koje zastupaju osobe s invaliditetom. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 24. stavka 2. ove Direktive.

Amandman 134

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.c Ako u Službenom listu Europske unije nisu objavljena upućivanja na usklađene norme iz stavka 1. ovog članka, smatra se da su proizvodi i usluge koji zadovoljavaju tehničke specifikacije iz stavka 1.b ovog članka ili njegovih dijelova sukladni sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. koji su obuhvaćeni tim tehničkim specifikacijama ili njihovim dijelovima.

Amandman 135

Prijedlog direktive

Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 14.

Zajedničke tehničke specifikacije

1. Ako upućivanja na usklađene norme nisu objavljena u Službenom listu Europske unije u skladu s Uredbom (EU) br. 1025/2012 te su za usklađivanje tržišta potrebni dodatni detalji za zahtjeve za pristupačnost određenih proizvoda i usluga, Komisija može donijeti provedbene akte kojima se uspostavljaju zajedničke tehničke specifikacije (CTS) za

Izmjena

Briše se.

zahtjeve za pristupačnost navedene u Prilogu I. ovoj Direktivi. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 24. stavka 2. ove Direktive.

2. Proizvodi i usluge sukladni sa zajedničkim tehničkim specifikacijama navedenima u stavku 1. ili njegovim dijelovima smatraju se sukladnima sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. koji je obuhvaćen zajedničkim tehničkim specifikacijama ili njihovim dijelom.

Amandman 136

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Struktura obrasca EU izjave o sukladnosti propisana je Prilogom III. Odluci br. 768/2008/EZ. Izjava mora sadržavati elemente definirane u Prilogu II. ovoj Direktivi i mora se stalno ažurirati. Zahtjevima u pogledu tehničke dokumentaciju izbjegava se uzrokovanje nerazmjernog opterećenja za **mikropoduzeća te** mala i srednja poduzeća. Obrazac se prevodi na jezik ili jezike koje zahtijeva država članica na čije se tržište proizvod stavlja ili stavlja na raspolaganje.

Izmjena

2. Struktura obrasca EU izjave o sukladnosti propisana je Prilogom III. Odluci br. 768/2008/EZ. Izjava mora sadržavati elemente definirane u Prilogu II. ovoj Direktivi i mora se stalno ažurirati. Zahtjevima u pogledu tehničke dokumentaciju izbjegava se uzrokovanje nerazmjernog opterećenja za mala i srednja poduzeća. Obrazac se prevodi na jezik ili jezike koje zahtijeva država članica na čije se tržište proizvod stavlja ili stavlja na raspolaganje.

Amandman 137

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Ako se na proizvod primjenjuje više od jednog akta Unije kojim se zahtijeva EU izjava o sukladnosti, sastavlja se **samo jedna** EU izjava o sukladnosti u vezi sa svim takvim aktima Unije. U toj izjavi navode se predmetni akti uključujući

Izmjena

3. Ako se na proizvod primjenjuje više od jednog akta Unije kojim se zahtijeva EU izjava o sukladnosti, sastavlja se EU izjava o sukladnosti u vezi sa svim takvim aktima Unije. U toj izjavi navode se predmetni akti uključujući upućivanja na njihove

upućivanja na njihove objave.

objave.

Amandman 138

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Osim EU izjave o sukladnosti, proizvođač na pakiranje također stavlja obavijest kojom se potrošače na troškovno učinkovit, jednostavan i precizan način informira da proizvod ima značajke pristupačnosti.

Amandman 139

Prijedlog direktive

Članak 16.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 16.

Opća načela oznake CE proizvoda
Oznake CE podliježu općim načelima
navedenima u članku 30. Uredbe (EZ) br.
765/2008.

Izmjena

Briše se.

Amandman 140

Prijedlog direktive

Članak -17. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak -17.

National database

Svaka država članica sastavlja javno dostupnu bazu podataka za registriranje nepristupačnih proizvoda. Potrošači imaju uvid u podatke o nepristupačnim proizvodima i mogu unositi podatke o njima. Države članice poduzimaju

potrebne mjere za obavještanje potrošača ili drugih dionika o mogućnosti podnošenja žalbi. Potrebno je predvidjeti interaktivni sustav nacionalnih baza podataka za koji bi, po mogućnosti, bila odgovorna Komisija ili relevantne interesne organizacije kako bi informacije o nepristupačnim proizvodima bile poznate u cijeloj Uniji.

Amandman 141

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija
Države članice moraju osigurati informiranost javnosti o postojanju, odgovornostima i identitetu tijela navedenih u prvom podstavku. Ta tijela na zahtjev moraju osigurati dostupnost informacija u pristupačnom obliku.

Izmjena
Države članice moraju osigurati informiranost javnosti o postojanju, odgovornostima i identitetu tijela navedenih u prvom podstavku. Ta tijela na zahtjev **pripadnika zainteresirane javnosti** moraju osigurati dostupnost informacija **o svojem radu i odluka koje su donijela** u pristupačnom obliku.

Amandman 142

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija
Ako tijela za nadzor tržišta države članice poduzmu mjere sukladno članku 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008 ili ako opravdano vjeruju da proizvod obuhvaćen ovom Direktivom **predstavlja rizik u pogledu aspekata pristupačnosti uređenih** ovom Direktivom, tijela za nadzor tržišta provode evaluaciju predmetnog proizvoda u pogledu svih zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom. Relevantni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s tijelima za nadzor tržišta.

Izmjena
Ako tijela za nadzor tržišta države članice poduzmu mjere sukladno članku 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008 ili ako opravdano vjeruju da proizvod obuhvaćen ovom Direktivom **nije sukladan** s ovom Direktivom, tijela za nadzor tržišta provode evaluaciju predmetnog proizvoda u pogledu svih **relevantnih** zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom. Relevantni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s tijelima za nadzor tržišta.

Amandman 143

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako tijela za nadzor tržišta tijekom postupka evaluacije utvrde da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u ovoj Direktivi, od relevantnoga gospodarskog subjekta moraju bez odgode zatražiti da poduzme sve korektivne mjere kako bi se proizvod uskladio sa zahtjevima, povući proizvod s tržišta **ili opozvati proizvod u razumnom roku, razmjerno prirodi rizika i ovisno o njihovoj procjeni.**

Izmjena

Ako tijela za nadzor tržišta tijekom postupka evaluacije utvrde da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u ovoj Direktivi, od relevantnoga gospodarskog subjekta moraju bez odgode zatražiti da poduzme sve korektivne mjere kako bi se **dotični** proizvod uskladio sa zahtjevima. **Ako relevantni gospodarski subjekt ne poduzme adekvatne korektivne mjere, tijela za nadzor tržišta od gospodarskog subjekta zahtijevaju da povuče** proizvod s tržišta u razumnom roku.

Amandman 144

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Ako relevantni gospodarski subjekt ne poduzme odgovarajuće korektivne mjere u roku navedenom u stavku 1. drugom podstavku, tijela za nadzor tržišta poduzimaju odgovarajuće privremene mjere zabrane ili ograničavanja slobodnog distribuiranja tog proizvoda na svojem nacionalnom tržištu, povlačenja proizvoda s tog tržišta **ili njegova opoziva**. Tijela za nadzor tržišta o tome moraju odmah obavijestiti Komisiju i druge države članice.

Izmjena

4. Ako relevantni gospodarski subjekt ne poduzme odgovarajuće korektivne mjere u roku navedenom u stavku 1. drugom podstavku, tijela za nadzor tržišta poduzimaju odgovarajuće privremene mjere zabrane ili ograničavanja slobodnog distribuiranja tog proizvoda na svojem nacionalnom tržištu **ili** povlačenja proizvoda s tog tržišta. Tijela za nadzor tržišta o tome moraju odmah obavijestiti Komisiju i druge države članice.

Amandman 145

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 5. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

5. Informacije opisane u stavku 4. moraju sadržavati sve dostupne detalje, posebno podatke potrebne za identifikaciju nesukladnog proizvoda, podatke o njegovu podrijetlu, prirodu navodne nesukladnosti *i mogućeg rizika*, prirodu i trajanje poduzetih nacionalnih mjera i argumente koje je dostavio relevantni gospodarski subjekt. Tijela za nadzor tržišta posebno navode je li nesukladnost uzrokovana nekim od sljedećih čimbenika:

Izmjena

5. Informacije opisane u stavku 4. moraju sadržavati sve dostupne detalje, posebno podatke potrebne za identifikaciju nesukladnog proizvoda, podatke o njegovu podrijetlu, prirodu navodne nesukladnosti, prirodu i trajanje poduzetih nacionalnih mjera i argumente koje je dostavio relevantni gospodarski subjekt. Tijela za nadzor tržišta posebno navode je li nesukladnost uzrokovana nekim od sljedećih čimbenika:

Amandman 146

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) time što proizvod ne ispunjava *zahtjeve povezane sa zahtjevima navedenima* u članku 3. *ove Direktive* ili

Izmjena

(a) time što proizvod ne ispunjava *relevantne zahtjeve navedene* u članku 3. ili

Amandman 147

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Države članice moraju osigurati provedbu *odgovarajuće mjere* ograničavanja u pogledu predmetnog proizvoda, poput povlačenja proizvoda s tržišta bez odgađanja.

Izmjena

8. Države članice moraju osigurati provedbu *odgovarajućih i proporcionalnih mjera* ograničavanja u pogledu predmetnog proizvoda, poput povlačenja proizvoda s tržišta bez odgađanja.

Amandman 148

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako je nakon završetka postupka opisanog u članku 19. stavcima 3. i 4. na mjeru koju je poduzela država članica podnesen prigovor ili Komisija **smatra** da nacionalna mjera nije sukladna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odlaganja započinje savjetovanje s državama članicama i relevantnim gospodarskim subjektima i provodi evaluaciju nacionalne mjere. Komisija na temelju rezultata te evaluacije odlučuje o opravdanosti nacionalne mjere.

Izmjena

Ako je nakon završetka postupka opisanog u članku 19. stavcima 3. i 4. na mjeru koju je poduzela država članica podnesen prigovor ili Komisija **ima zadovoljavajuć dokaz na temelju kojeg bi se dalo naslutiti** da nacionalna mjera nije sukladna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odlaganja započinje savjetovanje s državama članicama i relevantnim gospodarskim subjektima i provodi evaluaciju nacionalne mjere. Komisija na temelju rezultata te evaluacije odlučuje o opravdanosti nacionalne mjere.

Amandman 149

**Prijedlog direktive
Članak 20.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 20.a

Radna skupina

- 1. Komisija osniva radnu skupinu. Ta radna skupina sastoji se od predstavnika nacionalnih tijela za nadzor tržišta i relevantnih dionika, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju.**
- 2. Radna skupina vrši sljedeće zadaće:**
 - (a) olakšava razmjenu informacija i najboljih praksi među tijelima za nadzor tržišta;**
 - (b) osigurava usklađenost u primjeni zahtjeva za pristupačnost utvrđenoj u članku 3.;**
 - (c) daje mišljenja o izuzećima od primjene zahtjeva za pristupačnost utvrđenih u članku 3. u slučajevima u kojima se to smatra potrebnim po zaprimanju zahtjeva Komisije.**

Amandman 151

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija
(c) zahtjeve za pristupačnost povezane s društvenim i kvalitativnim kriterijima koje utvrđuju nadležna tijela u postupcima natječaja za usluge javnog željezničkog i cestovnog putničkog prijevoza u okviru Uredbe (EZ) br. 1370/2007;

Izmjena
Briše se.

Amandmani 247 i 281

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(da) gdje je to primjenjivo, svo relevantno zakonodavstvo Unije ili odredbe u zakonodavstvu Unije koje se odnose na pristupačnost za osobe s invaliditetom;

Amandman 282

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
(db) Unijino sufinanciranje projekata pristupačnog prijevoza bez prepreka i pristupačne telekomunikacijske infrastrukture bez prepreka u okviru

Instrumenta za povezivanje Europe, strukturnih fondova ili EFSU-a, pri čemu se prioritet daje projektima kojima se podržavaju elementi pristupačnosti ili koji sadrže takve elemente.

Amandman 152

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima.

Izmjena

1. Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima ***niti subjektima s kojima su sklopila ugovore.***

Amandman 226 i 257

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) procijenjene troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge.

Izmjena

(b) procijenjene troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću i osobe s*** invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge.

Amandman 153

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Predmetna nadležna tijela provode **ocjenjivanje** uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje.

Izmjena

3. Predmetna nadležna tijela provode **inicijalno ocjenjivanje toga** uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje.

Amandman 231

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 23.a radi dopunjavanja stavka 2. ovog članka dodatnim navođenjem kriterija koji se moraju uzeti u obzir za sve proizvode i usluge obuhvaćene ovom Direktivom pri ocjenjivanju toga može li se opterećenje smatrati neproporcionalnim bez izmjene tih kriterija.

Prilikom dodatnog navođenja kriterija Komisija ne vodi računa samo o mogućim koristima za osobe s invaliditetom već i za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.

Komisija donosi prvi takav delegirani akt

koji se odnosi na sve proizvode i usluge obuhvaćene područjem primjene ove Direktive do ... [jedna godina od dana stupanja na snagu ove Direktive].

Amandman 155

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. ***Izvjешće mora sadržavati ocjenu navedenu*** u stavku 2.

Izmjena

4. Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. ***Ocjena navedena*** u stavku 2. ***podnosi se Komisiji na njezin zahtjev.***

Amandman 156

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a Ako Komisija s razlogom posumnja u odluku dotičnog nadležnog tijela, može od radne skupine iz članka 20.a zatražiti da provjeri ocjenu iz stavka 2. ovog članka i o tome izradi mišljenje.

Amandman 157

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4b. Komisija donosi provedbene akte u kojima se utvrđuje obrazac izvješća u svrhu ispunjavanja odredbi stavka 4. ovog

članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 24. stavka 1.a. Komisija prvi takav provedbeni akt donosi do ... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Amandman 158

Prijedlog direktive Poglavlje VII. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
PROVEDBENE OVLASTI I ZAVRŠNE
ODREDBE

Izmjena
DELEGIRANI AKTI, PROVEDBENE
OVLASTI I ZAVRŠNE ODREDBE

Amandman 159

Prijedlog direktive Članak 23.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena
„Članak 23.a
Izvršavanje delegiranja ovlasti
1. Ovlast za donošenje delegiranih
akata dodjeljuje se Komisiji podložno
uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih
akata iz članka 10. stavka 2.a, članka 12.
stavka 5.a i članka 22. stavka 3.a
dodjeljuje se Komisiji na neodređeno
razdoblje počevši od ... [datum stupanja
na snagu ove Direktive].
3. Europski parlament ili Vijeće u
svakom trenutku mogu opozvati
delegiranje ovlasti iz članka 10.
stavka 2.a, članka 12. stavka 5.a i
članka 22. stavka 3.a. Odlukom o opozivu
prekida se delegiranje ovlasti koje je u
njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi
učinke sljedećeg dana od dana objave
spomenute odluke u Službenom listu
Europske unije ili na kasniji dan naveden
u spomenutoj odluci. On ne utječe na
valjanost delegiranih akata koji su već na

snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u

Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 10. stavka 2.a, članka 12. stavka 5.a i stavka 22. stavka 3.a stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Amandman 160

Prijedlog direktive

Članak 24. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Amandman 161

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pravnim sredstvima navedenima u stavku 1. moraju se obuhvatiti:

Izmjena

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Amandman 162

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

- (a) **odredbe kojima se potrošaču** nacionalnim zakonodavstvom **omogućuje da se** obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva;

Izmjena

- (a) **moгуćnost da se potrošač izravno pogođen nesukladnošću proizvoda ili usluge u skladu s** nacionalnim zakonodavstvom obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva;

Amandman 163

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

- (b) **odredbe kojima se javnim tijelima ili privatnim udruženjima, organizacijama ili drugim pravnim subjektima** koji imaju legitiman interes **omogućuje da se u potrošačevo** ime obrate sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva.

Izmjena

- (b) **moгуćnost da se javna tijela ili privatna udruženja, organizacije ili drugi pravni subjekti** koji imaju legitiman interes **da osiguraju poštovanje odredbi ove Direktive u skladu s nacionalnim zakonodavstvom u** ime **potrošača** obrate sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva. **taj legitiman interes mogao bi biti predstavljanje potrošača koji su izravno pogođeni nesukladnošću proizvoda ili usluge;**

Amandman 164

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (ba) **moгуćnost da se potrošač koji je izravno pogođen nesukladnošću proizvoda ili usluge posluži mehanizmom za podnošenje pritužbi; taj mehanizam**

moglo bi provoditi postojeće tijelo kao što je nacionalni ombudsman.

Amandman 165

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a *Prije pokretanja postupka pred sudovima ili nadležnim upravnim tijelima, države članice osiguravaju postojanje alternativnih mehanizama rješavanja sporova iz stavka 1. točaka (a) i (b) kako bi se ispravile eventualne nesukladnosti s ovom Direktivom prijavljene putem mehanizma za podnošenje pritužbu iz stavka 2. točke (ba).*

Amandman 166

Prijedlog direktive

Članak 25. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.b *Ovaj članak ne primjenjuje se na ugovore na koje se primjenjuju direktive 2014/24/EU ili 2014/25/EU.*

Amandman 288

Prijedlog direktive

Članak 26. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i

2. Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i

odvraćajuće.

odvraćajuće, *ali ne smiju gospodarskim subjektima služiti kao alternativa ispunjavanju obveze pružanja pristupačnih proizvoda i usluga. Ako gospodarski subjekti ne poštuju sankcije, slijede učinkovite korektivne mjere.*

Amandman 168

Prijedlog direktive

Članak 26. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Pri utvrđivanju sankcija u obzir se mora uzeti **ozbiljnost** nesukladnosti, uključujući broj jedinica predmetnog nesukladnog proizvoda ili usluge te broj osoba na koje utječe nesukladnost.

Izmjena

4. Pri utvrđivanju sankcija u obzir se mora uzeti **razmjer** nesukladnosti, uključujući **njezinu ozbiljnost, i** broj jedinica predmetnog nesukladnog proizvoda ili usluge te broj osoba na koje utječe nesukladnost.

Amandman 169

Prijedlog direktive

Članak 27. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice te odredbe primjenjuju od **[... unijeti datum – šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]**.

Izmjena

2. Države članice te odredbe primjenjuju od **[pet godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]**.

Amandman 170

Prijedlog direktive

Članak 27. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Ne dovodeći u pitanje stavak 2.b ovog članka, države članice određuju prijelazno razdoblje od pet godina nakon

... [šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive], tijekom kojeg pružatelji usluga mogu nastaviti pružati svoje usluge koristeći se proizvodima koje su zakonito koristili da pružaju slične usluge prije tog datuma.

Amandman 171

Prijedlog direktive

Članak 27. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.b Države članice osiguravaju da se samoposlužni terminali kojima su se pružatelji usluga zakonito koristili u pružanju usluga prije ... [šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive] mogu nastaviti koristiti u pružanju sličnih usluga do kraja njihova gospodarski korisnog radnog vijeka.

Amandman 172

Prijedlog direktive

Članak 27. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Države članice **koje primijene mogućnost navedenu u članku 3. stavku 10.** Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredbi nacionalnog prava koje u **tu** svrhu donesu i izvješćuju Komisiju o napretku njihove provedbe.

Izmjena

5. Države članice **prema potrebi** Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredbi nacionalnog prava koje u svrhu **poštovanja odredbi članka 3. stavka 10.** donesu i izvješćuju Komisiju o napretku njihove provedbe.

Amandman 173

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom

Izmjena

-1. Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i

odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do [... **unijeti datum – pet godina nakon** primjene ove Direktive] te zatim svakih pet godina.

socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do ... [**tri godine nakon datuma** primjene ove Direktive] te zatim svakih pet godina.

Amandman 174

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Izvyješćem** se, **među ostalim**, u kontekstu društvenog, gospodarskog i tehnološkog razvoja obrađuju promjene pristupačnosti proizvoda i usluga i učinak na gospodarske subjekte i osobe s invaliditetom, utvrđivanjem područja u kojima je moguće smanjiti opterećenje, uzimajući u obzir eventualne izmjene ove Direktive.

Izmjena

1. **U izvješću se na temelju izvješća primljenih u skladu s člankom 12. stavkom 6. i člankom 22. stavkom 4. ocjenjuje je li ostvaren cilj Direktive, posebice u pogledu jačanja slobodnog kretanja pristupačnih proizvoda i usluga. U izvješćima se isto tako**, u kontekstu društvenog, gospodarskog i tehnološkog razvoja, obrađuju promjene pristupačnosti proizvoda i usluga, **potreba za uključivanjem novih proizvoda i usluga u područje primjene ove Direktive ili potreba za isključivanjem određenih proizvoda ili usluga iz područja primjene ove Direktive, kao ove Direktive** i učinak na gospodarske subjekte i osobe s invaliditetom, utvrđivanjem područja u kojima je moguće smanjiti opterećenje, uzimajući u obzir eventualne izmjene ove Direktive.

Amandman 175

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice pravodobno dostavljaju Komisiji sve informacije koje su Komisiji potrebne za sastavljanje **tog** izvješća.

Izmjena

2. Države članice pravodobno dostavljaju Komisiji sve informacije koje su Komisiji potrebne za sastavljanje **tih** izvješća.

Amandman 176

Prijedlog direktive Članak 28. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Izvješćem Komisije u obzir se uzimaju stajališta gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, uključujući i stajališta organizacija osoba s invaliditetom **i organizacija koje predstavljaju starije osobe.**

Izmjena

3. Izvješćem Komisije u obzir se uzimaju stajališta gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, uključujući i stajališta organizacija osoba s invaliditetom.

Amandman 177

Prijedlog direktive Prilog I. – odjeljak 3. – dio A (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

A. Operativni sustavi

- 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne razumno predvidive funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnu učinkovitost iz dijela C, te uključuje:**
- (a) informacije o funkcioniranju dotične usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi; i**
 - (b) elektroničke informacije, uključujući internetske stranice potrebne za pružanje dotične usluge.**

Amandman 178

Prijedlog direktive Prilog I. – odjeljak I. – dio B (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- B. Računalna oprema opće namjene i njezini ugrađeni operativni sustavi**

Amandman 180

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak I. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[.....]

Izmjena
Briše se.

Amandman 181

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak I. – dio C (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

C. Zahtjevi za funkcionalnu učinkovitost
U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja proizvodi i usluge moraju se dizajnirati, gdje je to primjenjivo, na sljedeći način:

(a) Uporaba bez vida
Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva vid.

(b) Uporaba s ograničenim vidom
Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji korisnicima omogućuje da koriste proizvod svojim ograničenim vidom, a to se može postići, primjerice, značajkama kao što su promjenjivi kontrast i osvjetljenje, promjenjivo povećanje bez gubitka sadržaja ili funkcionalnosti, promjenjivi načini odvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadinskih vizualnih elemenata i promjenjiva kontrola potrebnog vidnog polja.

(c) Uporaba bez opažanja boje
Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva opažanje boje.

(d) Uporaba bez sluha
Ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, mora omogućivati barem

jedan način upravljanja koji ne zahtijeva sluh.

(e) Uporaba za osobe s ograničenim sluhom

Ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja s ojačanim auditornim značajkama, a to se može postići, primjerice, korisničkom prilagodbom glasnoće i prilagodljivim načinima izdvajanja i kontrole glavnog zvuka od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja.

(f) Uporaba bez sposobnosti govora

Ako proizvod od korisnika iziskuje govorni unos, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji od njih ne zahtijeva proizvodnju govora. Proizvodnja govora uključuje sve usmeno stvorene zvukove kao što su govor, zvižduci ili kliktanje.

(g) Uporaba pri ograničenoj sposobnosti rukovanja ili snazi

Ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete i rukovanje, snagu u rukama niti istodobno upravljanje putem više od jedne naredbe istodobno.

(h) Uporaba uz ograničen doseg

Ako su proizvodi samostojeći ili ugrađeni, operativni elementi moraju biti unutar područja dosega svih korisnika.

(i) Smanjenje opasnosti od

fotosenzitivnih napadaja

Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, moraju se izbjegavati načini upravljanja kojima se potiču fotosenzitivni napadaji.

(j) Uporaba za osobe s ograničenim spoznajnim funkcijama

Proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja sa značajkama koji ga čine jednostavnijim i lakšim za uporabu.

(k) Poštovanje privatnosti

Ako proizvod sadrži značajke kojima se

postiče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja kojim se štiti privatnost pri uporabi tih značajki.

Amandman 182

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak I. – dio D. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

D. Službe za pružanje podrške
Ako su dostupne, službe za pružanje podrške daju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama koristeći se načinima komunikacije koji su pristupačni osobama s invaliditetom.

Amandmani 183 i 291

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji

Izmjena
Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata, prijavni uređaji i terminali za plaćanje

Amandmani 184, 291, 299 i 342

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak II. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija
1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:**

Izmjena
1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne **razumno predvidive** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom **ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. U tom se smislu ne**

- (a) *informacijama* o uporabi *priloženima* samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) *koje*:
- i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*
 - ii. moraju biti razumljive;*
 - iii. moraju biti zamjetljive;*
 - iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*
- (b) *korisničkim sučeljem* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) *sukladno točki 2.;*
- (c) *funkcionalnošću* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću* *sukladno točki 2.;*
- (d) *sučeljem* proizvoda s pomoćnim uređajima.

zahtijeva da značajka pristupačnosti proizvoda bude aktivirana kako bi je korisnik kojemu je značajka potrebna mogao uključiti.

Mora se omogućiti dostupnost dizajna i proizvodnje proizvoda, što uključuje:

- (a) *informacije* o uporabi *priložene* samom proizvodu (označivanje, upute i upozorenja):
- (b) *korisničko sučelje* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);
- (c) *funkcionalnost* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *s invaliditetom, što se mora postići omogućavanjem korištenja osobnih slušalica ako je potreban odziv unutar određenog vremena, uz slanje upozorenja korisniku preko više od jednog osjetila i omogućavanje produživanja dozvoljenog vremena, te postojanjem odgovarajućeg kontrasta i taktilno raspoznatljivih tipki i kontrolnih tipki;*
- (d) *ako je to relevantno, kompatibilnošću* s pomoćnim *uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.*

Amandman 185

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak II. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandman 186

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
Telefonske usluge uključujući usluge u
hitnim slučajevima i odgovarajuća
korisnička oprema terminala **s naprednim
računalnim svojstvima**

Izmjena
Telefonske usluge uključujući usluge u
hitnim slučajevima i odgovarajuća
korisnička oprema terminala

Amandmani 187, 292 i 300

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III. – dio A. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija
1. Pružanje usluga u cilju njihove
optimalne funkcionalnosti za osobe **sa
smanjenom funkcionalnom sposobnošću,**
uključujući osobe s invaliditetom,
ostvaruje se:

(a) **osiguravanjem pristupačnosti
proizvoda** koje **te osobe** upotrebljavaju
tijekom pružanja usluge, u skladu s
pravilima definiranim u **točki B. o
„Odgovarajućoj korisničkoj opremi s
naprednim računalnim svojstvima koju
upotrebljavaju korisnici”;**

(b) **pružanjem informacija o djelovanju**
usluge i o njezinim svojstvima
pristupačnosti i infrastrukturi, **kako je
navedeno u nastavku:**

i. **informacije moraju biti u
tekstualnom obliku koji se može
upotrebljavati za alternativne pomoćne
formate koje na različite načine prikazuju
korisnici i putem više od jednog osjetila;**

ii. **moraju se pružiti alternative
netekstualnom sadržaju;**

iii. **elektroničke informacije, uključujući**

Izmjena
1. Pružanje usluga u cilju njihove
optimalne **razumno predvidive**
funkcionalnosti za osobe s invaliditetom
**ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za
funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te
uključuje:**

(a) **proizvode** koje **pružatelji usluga**
upotrebljavaju tijekom pružanja **dotične**
usluge, u skladu s pravilima definiranim u
dijelu B. ovog odjeljka;

(b) **informacije o funkcioniranju**
dotične usluge i o njezinim svojstvima
pristupačnosti i infrastrukturi;

(ba) **elektroničke informacije, uključujući**

s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje **usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)**;

(c) **s pomoću internetskih stranica** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno **na njima pružiti i** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) **pružanjem pristupačnih informacija** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) **uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.**

s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje **dotične usluge**;

(c) **internetske stranice** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je potrebno, **pružanje** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(ca) **mobilne aplikacije**;

(d) **informacije** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) **opcije, prakse, politike, postupke i prilagodbu** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba s **invaliditetom i osiguravanju interoperabilnosti, što se mora postići podrškom glasovne, tekstualne i video komunikacije u stvarnom vremenu, samostalno ili u kombinaciji (potpuna konverzacija), između dva korisnika ili između korisnika i hitne službe.**

Amandman 344

Prijedlog direktive

Prilog I. – redak 4. – odjeljak III. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Amandmani 188 i 292

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III. – dio B. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

B. Odgovarajuća oprema terminala s **naprednim računalnim svojstvima** koju upotrebljavaju korisnici:

Izmjena

B. Odgovarajuća oprema terminala koju upotrebljavaju korisnici:

Amandman 292

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III: – točke A i B

Tekst koji je predložila Komisija

A. Usluge

Izmjena

A. Usluge

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*

- (a) *osiguravanjem pristupačnosti proizvoda koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Odgovarajućoj korisničkoj opremi s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”;*
- (b) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

- i. *informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*
- ii. *moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*

1 Pružanje usluga u cilju njihove optimalne *razumno predvidive* funkcionalnosti za osobe s *invaliditetom ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*

- (a) *proizvode koje pružatelji usluga upotrebljavaju tijekom pružanja dotične usluge, u skladu s pravilima definiranim u dijelu B. ovog odjeljka;*
- (b) informacije o funkcioniranju dotične usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi;

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);

(ba) elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje dotične usluge;

(c) ostvarivanje pristupačnosti internetskih stranica na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu; te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(c) ostvarivanje pristupačnosti internetskih stranica na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu; te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(ca) mobilne aplikacije;

(d) *pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;*

(d) informacije za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) *uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i*

(e) *opcije, prakse, politike, postupke i prilagodbu* djelovanja usluge

prilagodbi djelovanja usluge
namijenjene potrebama osoba ***sa***
smanjenom funkcionalnom
sposobnošću.

namijenjene potrebama osoba s
invaliditetom i osiguravanju
interoperabilnosti, što se mora
postići podrškom glasovne,
tekstualne i video komunikacije u
stvarnom vremenu, samostalno ili u
kombinaciji (potpuna konverzacija),
između dva korisnika ili između
korisnika i hitne službe.

B. Odgovarajuća oprema terminala s
naprednim računalnim svojstvima koju
upotrebljavaju korisnici:

B. Odgovarajuća oprema terminala koju
upotrebljavaju korisnici:

1. Dizajn i proizvodnja:

1. Dizajn i proizvodnja:

Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u
cilju njihove optimalne funkcionalnosti za
osobe ***sa smanjenom funkcionalnom***
sposobnošću, uključujući osobe s
invaliditetom i osobe s poteškoćama
povezanim sa starenjem, ostvaruje se:

Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u
cilju njihove optimalne ***razumno***
predvidive funkcionalnosti za osobe s
invaliditetom ostvaruje se ispunjavanjem
zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u
dijelu C. odjeljka I. te uključuje:

(a) informacijama o uporabi priloženima
samom proizvodu (označivanje,
upute, upozorenja) koje:

(a) ***informacije o uporabi priložene***
samom proizvodu (označivanje,
upute i upozorenja) moraju biti
razumljive;

- i. moraju biti dostupne putem više od***
jednog osjetila;
- ii. moraju biti razumljive;***
- iii. moraju biti zamjetljive;***
- iv. moraju imati odgovarajuću veličinu***
natpisa za predviđene uvjete

uporabe;

- | | |
|--|---|
| <p>(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);</p> <p>(c) <i>uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:</i></p> <p><i>i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te</i></p> <p><i>ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;</i></p> <p>(d) <i>korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;</i></p> <p>(e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama <i>sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;</i></p> | <p>(b) pakiranje proizvoda uključujući i informacije sadržane u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);</p> <p>(c) upute za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda;</p> <p>(d) <i>korisničko sučelje</i> proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);</p> <p>(e) funkcionalnost proizvoda s opcijama namijenjenim osobama <i>s invaliditetom i osiguravanju interoperabilnosti, što se mora postići podržavanjem visokokvalitetne reprodukcije zvuka, video rezolucije kojom se omogućuje komunikacija znakovnim jezikom, tekstualne</i></p> |
|--|---|

*komunikacije u stvarnom vremenu
koja se koristi samostalno ili u
kombinaciji s glasovnom i video
komunikacijom ili omogućavanjem
učinkovitog bežičnog povezivanja
sa slušnim tehnologijama;*

(f) *sučeljem* proizvoda s pomoćnim uređajima.

(f) *sučelje* proizvoda s pomoćnim uređajima.

Amandmani 189 i 292 i 301

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III. – dio B. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:***
(a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) ***koje:***
i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;
ii. moraju biti razumljive;
iii. moraju biti zamjetljive;
iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;
(b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);
(c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda ***kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:***
i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje:***
(a) informacije o uporabi priložene samom proizvodu (označivanje, upute i upozorenja):

(b) ***pakiranje*** proizvoda uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);
(c) ***upute*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda;

upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te

ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;

(d) *korisničkim sučeljem* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) *sukladno točki 2.;*

(e) *funkcionalnošću* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;*

(d) *korisničko sučelje* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);

(e) funkcionalnost proizvoda s opcijama namijenjenim osobama s *invaliditetom i osiguravanju interoperabilnosti, što se mora postići podržavanjem visokokvalitetne reprodukcije zvuka, video rezolucije kojom se omogućuje komunikacija znakovnim jezikom, tekstualne komunikacije u stvarnom vremenu koja se koristi samostalno ili u kombinaciji s glasovnom i video komunikacijom ili omogućavanjem učinkovitog bežičnog povezivanja sa slušnim tehnologijama;*

(f) *sučeljem* proizvoda s pomoćnim uređajima.

(f) *sučelje* proizvoda s pomoćnim uređajima.

Amandman 190

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandman 346rev

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak III. – točka B – podtočka 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Usluge podrške:

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Amandman 191

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima

Izmjena
Internetske stranice i internetske aplikacije audiovizualnih medijskih usluga i odgovarajuća korisnička oprema

Amandman 192

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – dio A. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
A. Usluge:

Izmjena
A. Internetske stranice i internetske aplikacije:

Amandman 193

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – dio A. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući* osobe s invaliditetom, *ostvaruje se:*

(a) *osiguravanjem pristupačnosti proizvoda koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Odgovarajućoj korisničkoj opremi s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”;*

(b) *pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*

i. *informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*

ii. *moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*

iii. *elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*

(c) *s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim*

Izmjena

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne *razumno predvidive* funkcionalnosti za osobe s invaliditetom *ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*

(a) *internetske stranice s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem i, ako je potrebno, pružanje pristupačne elektroničke alternative; te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*

(b) *aplikacije na mobilnim uređajima,*

korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.

Amandman 194

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – dio B. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

B. Odgovarajuća korisnička oprema s *naprednim računalnim svojstvima:*

Izmjena

B. Odgovarajuća korisnička oprema:

Amandmani 195 i 293

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – dio B. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući* osobe s invaliditetom *i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:*
(a) *informacijama* o uporabi *priloženima* samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) *koje:*
i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;
ii. moraju biti razumljive;
iii. moraju biti zamjetljive;
iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;
(b) *pakiranjem* proizvoda uključujući i

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne **razumno predvidive** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom *ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje:*
(a) *informacije* o uporabi *priložene* samom proizvodu (označivanje, upute *i* upozorenja):
(b) *pakiranje* proizvoda uključujući i

informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);

(c) *uputama* za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda *kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*

i. *sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*

ii. *upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*

(d) *korisničkim sučeljem* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) *sukladno točki 2.;*

(e) *funkcionalnošću* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;*

(f) *sučeljem* proizvoda s pomoćnim uređajima.

informacije sadržane u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);

(c) *upute* za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda;

(d) *korisničko sučelje* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);

(e) *funkcionalnost* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *s invaliditetom; što se, primjerice, može postići podržavanjem opcija izbora, personalizacije i prikaza usluga pristupa, kao što su podnaslovi za gluhe i nagluhe, audio opisi, zvučni podnaslovi i tumačenje na znakovni jezik, na način da se omogući učinkovito bežično povezivanje sa slušnim tehnologijama ili da se korisnicima stave na raspolaganje komande za aktiviranje usluga pristupa za audiovizualne usluge koje su jednako istaknute kao i osnovne medijske komande;*

(f) *sučelje* proizvoda s pomoćnim uređajima.

Amandman 196

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – dio B. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandmani 197 i 308

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
Zrakoplovne, autobusne, željezničke
usluge putničkog prijevoza i putničkog
prijevoza vodnim putevima, internetske
stranice na kojima se pružaju usluge
putničkog prijevoza, usluge na mobilnim
uređajima, napredna naplata karata i
informacije u stvarnom vremenu,
samoposlužni terminali, uređaji za naplatu
karata i prijavni uređaji za pružanje usluga
putničkog prijevoza

Izmjena
Zrakoplovne, autobusne, gradske i
međugradske željezničke usluge putničkog
prijevoza i putničkog prijevoza vodnim
putevima, internetske stranice na kojima se
pružaju usluge putničkog prijevoza, usluge
na mobilnim uređajima, napredna naplata
karata i informacije u stvarnom vremenu,
samoposlužni terminali, **uključujući**
terminale za plaćanje, uređaji za naplatu
karata i prijavni uređaji za pružanje usluga
putničkog prijevoza, mobilnosti i turizma.

Amandmani 198, 294rev, 303, 322, 315 i 316

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – dio A. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija
1. Pružanje usluga u cilju njihove
optimalne funkcionalnosti za osobe *sa*
 smanjenom funkcionalnom sposobnošću,
uključujući osobe s invaliditetom,
ostvaruje se:

(a) **pružanjem informacija o djelovanju**
usluge i o njezinim svojstvima
pristupačnosti i infrastrukturi, **kako je**
navedeno u nastavku:

i. **informacije moraju biti u**
tekstualnom obliku koji se može
upotrebljavati za alternativne pomoćne
formate koje na različite načine prikazuju
korisnici i putem više od jednog osjetila;
ii. **moraju se pružiti alternative**
netekstualnom sadržaju;

iii. **elektroničke informacije, uključujući**
s njima povezane internetske aplikacije

Izmjena
1. Pružanje usluga u cilju njihove
optimalne **razumno predvidive**
funkcionalnosti za osobe s invaliditetom
ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za
funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te
uključuje:

(a) **informacije o funkcioniranju**
dotične usluge i o njezinim svojstvima
pristupačnosti i infrastrukturi;

(aa) **informacije o tome kako se**
upotrebljavaju funkcije pristupačnosti
usluge, uključujući pristupačnost vozila,
okolne infrastrukture i izgrađenog
okruženja te se pružaju informacije o
pomoći u skladu s uredbama (EU)
br. 1107/2006, (EU) br. 1177/2010, (EU)
br. 1371/2007 i (EU) br. 181/2011;

(ab) **elektroničke informacije, uključujući**
s njima povezane internetske aplikacije

potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);
(b) s pomoću internetskih stranica s **odgovarajućom pristupačnošću** za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, **uključujući** prilagođavanje prikaza i interakcije **sa sadržajem te ako** je potrebno **na njima pružiti i** pristupačne elektroničke alternative **te** na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

potrebne za pružanje **dotične** usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);
(b) s pomoću internetskih stranica, **uključujući internetske aplikacije potrebne za pružanje usluga putničkog prijevoza, turizma, smještaja i ugostiteljstva, koje imaju odgovarajuću pristupačnost za** olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike; **to uključuje** prilagođavanje prikaza i interakcije **sadržaja, te, kad je to** potrebno, **pružanje** pristupačne elektroničke alternative, na **pouzdan** način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i **na** međunarodnoj razini;

(ba) s pomoću mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje pristupačnih usluga na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu, te na pouzdan način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini;

(c) uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću**.

(c) uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba s **invaliditetom, između ostalog ostvarivanjem pristupačnosti mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluga, na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku**

alternativu; te na pouzdan način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

To se odnosi na usluge kao što su pametno izdavanje karata (elektroničke rezervacije, rezervacija karata, itd.), pružanje informacija za putnike u stvarnom vremenu (vozni red, informacije o poremećajima u prometu, vezama, nastavku putovanja drugim vrstama prijevoza itd.) i dodatne informacije o uslugama (npr. osoblje na stanicama, dizala koja ne rade i privremeno nedostupne usluge).

Amandman 199

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – dio B.

Tekst koji je predložila Komisija
B. Internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza:
(a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini.

Izmjena
Briše se.

Amandman 200

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – dio C.

Tekst koji je predložila Komisija
C. Usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu:

Briše se.

Izmjena

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;

ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);

(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Amandman 201

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – dio D. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
D. Samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje

Izmjena
D. Samoposlužni terminali, uključujući terminale za plaćanje, uređaji za naplatu

usluga putničkog prijevoza:

karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza:

Amandmani 202 i 327

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – dio D. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom **funkcionalnom sposobnošću, uključujući** osobe s invaliditetom **i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:**
 - (a) **informacijama** o uporabi **priloženima** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) **koje:**
 - i. **moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;**
 - ii. **moraju biti razumljive;**
 - iii. **moraju biti zamjetljive;**
 - iv. **moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;**
 - (b) **korisničkim sučeljem** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) **sukladno točki 2.;**
 - (c) **funkcionalnošću** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;**
 - (d) **sučeljem** proizvoda s pomoćnim uređajima.

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja:
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne **razumno predvidive** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom **ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje:**
 - (a) **informacije** o uporabi **priložene** samom proizvodu (označivanje, upute i upozorenja):
 - (b) **korisničko sučelje** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);
 - (c) **funkcionalnost** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama **s invaliditetom;**
 - (d) **kompatibilnošću** proizvoda s pomoćnim uređajima **i tehnologijama, uključujući tehnološke uređaje za sluh, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje. Proizvodom se također mora omogućiti uporaba osobnih slušalica.**

Amandman 352

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Amandman 203

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – dio D. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandman 204

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
Bankarske usluge, internetske stranice za pružanje bankarskih usluga, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za

Izmjena
Bankarske usluge **za potrošače**, internetske stranice za pružanje bankarskih usluga, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući **terminale za plaćanje i** bankomate koji se

Amandman 295

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – točka A – podtočka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:***

- (a) ***(a) osiguravanjem pristupačnosti proizvoda koje te osobe*** upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***točki D.:***
- (b) ***pružanjem informacija o djelovanju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, ***kako je navedeno u nastavku:***

Izmjena

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s ***invaliditetom ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:***

- (a) ***proizvode*** koje ***pružatelji usluga*** upotrebljavaju tijekom pružanja ***dotične*** usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***dijelu D. ovog odjeljka;***
- (b) ***informacije o funkcioniranju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi. ***Te su informacije razumljive i ne prelaze razinu složenosti B2 (viši srednji stupanj) Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe.***

i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;

ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);

(ba) elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske stranice i internetske aplikacije potrebne za pružanje dotične usluge. One se, između ostalog, odnose na elektroničku identifikaciju, sigurnost i načine plaćanja koji su potrebni za pružanje usluge;

(c) *ostvarivanje pristupačnosti internetskih stranica na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu; te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*

(d) *uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*

(d) *opcije, prakse, politike, postupke i prilagodbe djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba s invaliditetom,*

(da) bankarske usluge na mobilnim uređajima.

Amandmani 205. 295 i 304

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio A. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući* osobe s invaliditetom, *ostvaruje se:*

Izmjena

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne *razumno predvidive* funkcionalnosti za osobe s invaliditetom *ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te*

- (a) *osiguravanjem pristupačnosti proizvoda* koje *te osobe* upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u *točki D.:*
- (b) *pružanjem informacija o djelovanju* usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, *kako je navedeno u nastavku:*

i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;

ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;

(iii) elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, *moraju biti pružene sukladno točki (c);*

(c) *s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*

(d) *uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*

uključuje:

(a) *proizvode* koje *pružatelji usluga* upotrebljavaju tijekom pružanja *dotične* usluge, u skladu s pravilima definiranim u *dijelu D. ovog odjeljka;*

(b) *informacije o funkcioniranju* usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi. *Te su informacije razumljive i ne prelaze razinu složenosti B2 (viši srednji stupanj) Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe.*

(ba) elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske *stranice i internetske* aplikacije potrebne za pružanje *dotične* usluge *i uključujući informacije o elektroničkoj identifikaciji, sigurnosti i metodama plaćanja.*

(d) *opcije, prakse, politike, postupke i prilagodbe* djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba s *invaliditetom;*

(da) *bankarske usluge na mobilnim uređajima.*

Amandman 206

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio B.

Tekst koji je predložila Komisija
B. Internetske stranice za pružanje bankarskih usluga:
Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:
(a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Briše se.

Izmjena

Amandman 207

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio C.

Tekst koji je predložila Komisija
C. Bankarske usluge na mobilnim uredajima:
1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:
(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:
i. informacije moraju biti u

Briše se.

Izmjena

tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;
ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;
iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);
(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Amandman 208

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio D. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

D. Samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga

Izmjena

D. Samoposlužni terminali uključujući ***terminale za plaćanje i*** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga ***za potrošače***

Amandman 209

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio D. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost***

invaliditetom *i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:*

- (a) *informacijama* o uporabi *priloženima* samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) *koje:*
 - i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*
 - ii. moraju biti razumljive;*
 - iii. moraju biti zamjetljive;*
 - iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*
- (b) *korisničkim sučeljem* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) *sukladno točki 2.;*
- (c) *funkcionalnošću* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;*
- (d) *sučeljem* proizvoda s pomoćnim uređajima.

utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje:

- (a) *informacije* o uporabi *priložene* samom proizvodu (označivanje, upute *i* upozorenja):
- (b) *korisničko sučelje* proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);
- (c) *funkcionalnost* proizvoda s opcijama namijenjenim osobama *s invaliditetom;*
- (d) *sučelje* proizvoda s pomoćnim uređajima.

Amandman 356

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio D – podtočka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući

osobe s invaliditetom.

Amandman 210

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VI. – dio D. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandman 211

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VII. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija
E-knjige

Izmjena
E-knjige **i povezana oprema**

Amandman 305

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VII. – dio A – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:**

(a) **osiguravanjem pristupačnosti proizvoda** koje **te osobe** upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u

Izmjena

I. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne **razumno predvidive** funkcionalnosti za osobe **s invaliditetom ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnu učinkovitost iz ove Direktive, te uključuje:**

(a) **proizvode** koje **pružatelji usluga** upotrebljavaju tijekom pružanja **dotične** usluge, u skladu s pravilima definiranim u **dijelu B. ovog odjeljka;**

točki B. o „Proizvodima”;

(b) *pružanjem informacija* o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, *kako je navedeno u nastavku:*

(i) *informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*

(ii) *moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*

(iii) *elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*

(c) *s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative* te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) *pružanjem pristupačnih informacija za*

(b) *informacije* o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi *te pružanje raspoloživih informacija (metapodataka) o značajkama pristupačnosti proizvoda i usluga;*

(ba) *elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije i uređaje za čitanje e-knjiga, potrebne za pružanje dotične usluge;*

(c) *ostvarivanje pristupačnosti internetskih stranica i aplikacija mobilnih uređaja na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu;* te na

poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) uključujući i ***pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću***.

način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) ***pružanje*** pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) uključujući i ***pružanje*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba s ***invaliditetom, što se mora ostvariti osiguravanjem navigacije kroz cijeli dokument, kao što je s pomoću dinamičkih formata, mogućnosti sinkronizacije teksta i zvučnog sadržaja, tehnologije za pretvaranje teksta u govor, mogućnosti alternativnog prenošenja sadržaja i njegove interoperabilnosti sa širokim rasponom pomoćnih tehnologija na način koji je uočljiv, razumljiv i funkcionalan i koji omogućava maksimalnu kompatibilnost s korisničkim alatima***.

Amandman 358

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – podtočka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje:

- i. ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila;
- ii. ***moraju biti*** razumljive;
- iii. ***moraju biti*** zamjetljive;
- iv. ***moraju imati odgovarajuću veličinu*** natpisa za predviđene uvjete uporabe;

(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost:***

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja), ***koje su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su:***

- i. dostupne putem više od jednog osjetila;
- ii. razumljive;
- iii. zamjetljive;
- iv. ***odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe;

(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***i navođenjem marke, naziva i vrste proizvoda kojima se:***

i. poštuju zahtjevi iz točke (a);

- (c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:
- i. *sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila;*
 - ii. *upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*
- (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;
- (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;
- (f) *sučelje proizvoda s pomoćnim uređajima.*
- ii. *na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;*
- (c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, *bez obzira jesu li odvojene ili na samom proizvodu*, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:
- i. *moraju biti dostupne u pristupačnom internetskom formatu i dokumentu koji nije u elektroničkom internetskom formatu koji je i uočljiv i uporabljiv; i*
 - ii. *proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*
- (ca) *uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*
- (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;
- (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;
- (f) *ako je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama.*

Amandman 214

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VII. – dio B. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandmani 215, 296, 306 i 359

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija
1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući* osobe s invaliditetom, *ostvaruje se:*

(a) *pružanjem informacija o djelovanju* usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, *kako je navedeno u nastavku:*

i. *informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*

ii. *moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*

iii. *elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*

(b) *s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima*

Izmjena
1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne *razumno predvidive* funkcionalnosti za osobe s invaliditetom *ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*

(a) *informacije o funkcioniranju dotične* usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi;

(aa). *elektroničke informacije, uključujući internetske i mobilne aplikacije i internetske stranice potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*

(
(b) *internetske stranice s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je to potrebno, pružanje*

pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

pristupačne elektroničke alternative; te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(ba) bankarske usluge na mobilnim uređajima.

Amandman 360

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VIII. – točka A – podtočka 1.a (nova

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške: Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Amandman 335

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak VIII.a (novi)

ODJELJAK VIII.a

Usluge smještaja

Usluge

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

- i. informacije su dostupne u pristupačnom internetskom obliku te su zamjetljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b);***
- ii. informacijama se navodi i objašnjava kako koristiti značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama.***

(b) s pomoću internetskih stranica i aplikacija koje su potrebne za pružanje usluge, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima

pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na pouzdan način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(c) s pomoću mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluga e-trgovine, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na pouzdan način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) razumljivim, zamjetljivim, operabilnim i pouzdanim metodama elektroničke identifikacije, sigurnosti i plaćanja potrebnim za pružanje usluge, kojima se ne ugrožavaju sigurnost i privatnost korisnika;

(e) izgrađenim okolišem koji je dostupan osobama s invaliditetom u skladu s uvjetima navedenim u odjeljku X. i koji uključuje:

i. sve zajedničke prostore (recepcija, ulaz, prostori za odmor i razonodu,

konferencijske dvorane itd.)

ii. sobe, u skladu sa zahtjevima iz odjeljka X.; minimalan broj pristupačnih soba po objektu:

- 1 pristupačna soba za objekte s ukupno manje od 20 soba*
- 2 pristupačne sobe za objekte s više od 20, a manje od 50 soba*
- 1 dodatna pristupačna soba na svakih dodatnih 50 soba.*

2. Službe za pružanje podrške

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Amandman 216

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IX. – dio A. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe** s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja
Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se **ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te**

- (a) **informacijama** o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) **koje:**
- i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*
 - ii. moraju biti razumljive;*
 - iii. moraju biti zamjetljive;*
 - iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*
- (b) **pakiranjem** proizvoda uključujući i **informacijama sadržanim** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);
- (c) **uputama** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda **kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:**
- i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*
 - ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*
- (d) **korisničkim sučeljem** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) **sukladno točki 2.;**
- (e) **funkcionalnošću** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;**
- (f) **sučeljem** proizvoda s pomoćnim uređajima.

uključuje:

- (a) **informacije** o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja);
- (b) **pakiranje** proizvoda uključujući i **informacije sadržane** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);
- (c) **upute** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda;
- (d) **korisničko sučelje** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz);
- (e) **funkcionalnost** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama **s invaliditetom;**
- (f) **sučelje** proizvoda s pomoćnim uređajima.

Amandman 217 i 297rev

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IX. – dio A. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija
[...]

Izmjena
Briše se.

Amandman 218

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IX. – dio B. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe *sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući* osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) *ostvarivanjem pristupačnosti izgrađenog okruženja* u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C., ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti;

(b) *ostvarivanjem pristupačnosti infrastrukture*, uključujući vozila, plovila i opremu potrebnu za pružanje usluge, kako je navedeno u nastavku:

i. dizajn izgrađenog okruženja mora ispunjavati zahtjeve *navedene* u dijelu C. kad je riječ o ukrcavanju, iskrcavanju, prometovanju i uporabi;

ii. *informacije moraju biti dostupne na različite načine i putem više od jednog osjetila;*

iii. *moraju se osigurati alternative vizualnom netekstualnom sadržaju;*

(c) *osiguravanjem pristupačnosti proizvoda* koji se upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u dijelu A;

(d) *pružanjem informacija* o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, *kako je navedeno u nastavku:*

i. *informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*

ii. *moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*

iii. *elektroničke informacije, uključujući internetske aplikacije*

Izmjena

1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne *razumno predvidive* funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ostvaruje se *ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*

(a) *izgrađeno okruženje* u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C., ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti;

(b) *infrastrukturu*, uključujući vozila, plovila i opremu potrebnu za pružanje usluge, kako je navedeno u nastavku:

i. dizajn izgrađenog okruženja mora ispunjavati zahtjeve *utvrđene* u dijelu C. kad je riječ o ukrcavanju, iskrcavanju, prometovanju i uporabi;

(c) *proizvode* koji se upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u dijelu A;

(d) *informacije* o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi;

potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (e);

(e) *s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno **na njima pružiti i** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*

(f) ***pružanjem pristupačnih informacija** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;*

(g) ***uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.***

(e) ***internetske stranice i mobilne uređaje** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je **to** potrebno, **pružanje** pristupačne elektroničke alternative; te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*

(f) ***informacije** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;*

(g) ***opcije, prakse, politike, postupke i prilagodbu** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba **s invaliditetom.***

Amandman 219

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak IX. – dio C. – točka 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pružaju usluge osobama **sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću uključujući osobama** s invaliditetom, točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti javnih prostora:

Izmjena

1. Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pružaju usluge osobama s invaliditetom, točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti javnih prostora:

Amandman 220

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak X. – točka 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog

Izmjena

Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog

okruženja u kojem se pružaju usluge osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobama*** s invaliditetom, kako je navedeno u članku 3. stavku 10., točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti javnih prostora:

okruženja u kojem se pružaju usluge osobama s invaliditetom, kako je navedeno u članku 3. stavku 10., točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti javnih prostora:

Amandman 221

Prijedlog direktive

Prilog II. – stavak 4. – točka 4.1.

Tekst koji je predložila Komisija
4.1. Proizvođač postavlja oznaku CE navedenu u ovoj Direktivi na svaki pojedinačni proizvod koji ispunjava primjenjive zahtjeve ove Direktive.

Izmjena
Briše se.